



**PUBLICACIONES DE PRENSA  
DE CULTURA Y PATRIMONIO DE LA  
COMARCA DE LA SIERRA DE  
ALBARRACÍN  
(2024 Y 2025)**





---

## PRESENTACIÓN<sup>1</sup>

Este dossier es una recopilación —no exhaustiva— de los artículos sobre Cultura, Historia Patrimonio de la Comarca Sierra de Albarracín publicados en Prensa impresa desde 2023 hasta 2024.

Una parte importante de estos artículos hacen referencia a trabajos del CECAL y otros complementan los nuestros.

La mayoría de los artículos pertenecen al Diario de Teruel que es el rotativo provincial y digital que cubre más ampliamente las noticias de Teruel y sus Comarcas además de poseer una excelente hemeroteca desde Diciembre de 2022.

---

<sup>1</sup> Selección, edición e ilustraciones: Manuel Matas, CECAL

## SIERRA DE ALBARRACÍN IMPULSO A LA CULTURA

# El Cecal abre el acceso a medio centenar de publicaciones a través de su página web

Busca fomentar el conocimiento de la zona en su 20 aniversario

M. C. Aguilar  
Teruel

El Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín, Cecal, celebra su vigésimo aniversario con el acceso libre a más de medio centenar de publicaciones, todas las editadas hasta 2018. Las descargas se realizan desde la página web en formato pdf y es posible acceder a todas las publicaciones realizadas con más de cinco años de antigüedad.

El objetivo, según explica el presidente del Cecal, Raúl Ibáñez, es que "el conocimiento llegue a la población" y fomentar el uso de los libros también en formato digital. "Queremos que sea un sistema mixto, que es hacia donde van todas las publicaciones", concretó. Así, aunque indicó que sus principales socios son gente mayor que se decantan por el formato tradicional, también pretenden facilitar el acceso a los investigadores que abordan temas referentes a la Sierra de Albarracín. "Muchos de nuestros socios guardan los libros editados como si fueran tesoros, pero también queremos que los investigadores puedan consultar y hacer búsquedas de manera más rápida", aseguró Ibáñez.

En total, el Cecal cuenta con 600 socios de diferentes perfiles. Así, como apuntó Raúl Ibáñez, entre los miembros del Centro hay tanto personas que viven en la Sierra de Albarracín como descendientes de la misma y tam-



Más de medio centenar de publicaciones ya están disponibles para su descarga gratuita a través de internet

bien algunas personas que no tienen ninguna vinculación con este territorio pero están interesados en algunos de los temas que abordan.

#### Temática variada

El responsable comentó que sus publicaciones, que suman casi 60 en estos años, buscan abarcar "una temática variada" que va desde la historia a la naturaleza

pasando por el arte, las tradiciones o el patrimonio cultural inmaterial. "Buscamos que sea acorde a diferentes gustos", detalló.

La forma de comunicarse con los socios es la revista Rehalda, de la que también se ofrecen ya 29 números de forma gratuita a través de internet. Están disponibles todas las revistas –que comenzó a editarse en 2005– hasta el año 2018, aunque tanto las pu-

blicaciones como las Rehaldas están accesibles para todos los socios, concretó Ibáñez.

Desde el Cecal indicaron que desde que se abrieron las descargas libres a comienzos de año, los libros más demandados son los dedicados a las rutas sendistas, setas, flora y geología, "una muestra de la labor de promoción turística" de la institución, destacan sus responsables.

## COMUNIDAD DE TERUEL



Parameras de Visiedo

**SEO alega contra un parque eólico en Visiedo por la afección a la alondra ricotí**

Redacción  
Teruel

SEO Birdlife ha presentado alegaciones al parque eólico Salamaña, de 50 megavatios de potencia y que se ha proyectado en el Campo de Visiedo por la afección a diferentes especies de aves, entre ellas algunas que requieren una especial protección como la alondra ricotí aguilucho cenizo, sisón común, ganga orteiga y chova piquirroja.

Según detallan en una nota de prensa, el parque está proyectado a unos cuatro kilómetros de la Zona de Especial Protección para las Aves (ZEPA) Parameras de Campo Visiedo, y a otros cuatro de la Zona Especial de Conservación (ZEC) Sierra Palomera.

Desde la ONG piden a los gobiernos "que las necesarias energías renovables sean responsables con el territorio y sus habitantes".

## MAESTRAZGO

Redacción  
Teruel

Tras cinco años trabajando con mediadores culturales en ámbitos rurales y sanitarios, Cultura en Vena (CeV) pone en marcha su primera formación en mediación cultural. El objetivo es abordar la mediación como una práctica que promueva el papel de las artes como herramientas estratégicas para mejorar la salud y el bienestar de las comunidades rurales.

Los efectos de las prácticas artísticas en la salud y el bienestar de las personas, especialmente en las zonas rurales –donde el aislamiento social puede fomentar las soledades no deseadas– están avaladas por la Organización Mundial de la Salud. En 2019, la Oficina para la Región Europea de la OMS publicó el informe (Health Evidence Network: What is the evi-

## La Fundación Cultura en Vena forma en mediación cultural

Se inscribe en un proyecto piloto financiado por el Miteco

dence on the role of the arts in improving health and well-being?), en el que insta a los gobiernos a implementar las prácticas artísticas en los entornos sanitarios y rurales, tanto en prevención y promoción de la salud como en la gestión y tratamiento de la enfermedad.

Este proyecto está dirigido a personas residentes en Aragón que estudien o se desempeñen profesionalmente en el ámbito cultural, social y/o educativo. La participación será totalmente gra-

tuita, gracias al apoyo del Ministerio para la Transición Ecológica y el Reto Demográfico, a través de su convocatoria para fomentar la empleabilidad de los/as trabajadores culturales de Aragón.

Además de hacer un acercamiento a todo lo que implica la mediación cultural por se, el programa propone diversas sesiones en las que se abordará la implementación de la mediación en los dos contextos en los que trabaja Cultura en Vena: el sanitario y el rural. Para ello se contará con pro-

fesionales especializados en cada sector que compartirán sus conocimientos desde la experiencia en estos ámbitos.

Adicionalmente a estos contenidos -que se ofrecerán online, a través de webinars-, esta formación es parte de un proyecto piloto financiado por el Miteco que pretende acercar la cultura al medio rural y contará con la posibilidad de realizar prácticas presenciales en la exposición ¿Sorolla en un hospital? en Molinos. Una exposición que pertenece a Arte Ambu-

latorio, un programa de exposiciones temporales e itinerantes por la red de hospitales de la Sanidad española y las comunidades rurales en riesgo de despoblación. Una vez concluida la formación, se seleccionará a un grupo de entre los/as participantes para que puedan ofrecer un apoyo 360º a la exposición, en el que se abordará desde cómo montar la exposición, cómo debe ser la relación con los usuarios y acciones para captar su atención, hasta cómo medir el impacto y satisfacción de usuarios.

La Fundación Cultura en Vena cuenta con la colaboración y asesoramiento de la Asociación para el Desarrollo del Maestrazgo Adema, entidad no lucrativa que trabaja con diferentes proyectos e iniciativas de desarrollo rural en la Comarca del Maestrazgo y que tiene una dilatada experiencia en proyectos innovadores.



La rondalla actuando en la iglesia de Noguera de Albarracín

# Los Mayos demuestran que el folclore aragonés está más vivo que nunca en la provincia de Teruel

Las populares estrofas se escucharon desde la Sierra de Albarracín a las Cuencas Mineras pasando por la capital

P. F./S. Falo  
Teruel-Montalbán

El folclore aragonés se pudo escuchar en la medianoche del 30 de abril en diferentes puntos de la geografía turolense. Desde la Sierra de Albarracín hasta las Cuencas Mineras pasando por la capital turolense y localidades de su comarca como Alba del Campo. El tradicional canto de los Mayos vino aderezado por el baile de jotas y de rondallas con las que se dio la bienvenida al nuevo mes.

En Albarracín, su rondalla tenía todo listo para salir por las calles de la ciudad desde la tarde. Al filo de la medianoche las recorrieron acompañados por guitarras, laúdes y bandurrias que acompañaron sus características voces.

El Tour Mayero de las rondallas de la Sierra de Albarracín comenzó el pasado sábado con sus recitales. Entonces fue en Royuela y en la tarde y noche de este martes en Tramacastilla, Bronchales y Noguera.

Guadalaviar tampoco faltó a la cita y recibió a vecinos y visitantes que les quisieron acompañar.



Un grupo de niños ataviados de baturros en Montalbán Sara Falo

ñar a esperar el mes de mayo cantando durante la medianoche de este martes.

En la capital turolense, las agrupaciones folclóricas Amigos de la Jota y Ciudad de los Amantes sumaron sus voces para cantar los Mayos a medianoche. Previamente, cada una de las formaciones realizó un pequeño recital

de baile y canto y en la primera hora de este nuevo mes salieron en rondalla a recorrer las calles del Centro, con permiso de la autoridad municipal.

## En las Cuencas Mineras

Los Cantos de primavera resonaron la última noche de abril por las calles de Montalbán para reci-



Canto de los Mayos en el escenario de la plaza del Torico



La Rondalla de Albarracín posa en el mirador antes de iniciar el recorrido. FSMA

bir el mes de mayo convocando a vecinos y visitantes a las doce de la noche en la plaza Carlos Castel. Esta ronda se celebra desde hace ya diecinueve años a iniciativa del joterito montalbino Julio Latorre, quien contó con los alumnos de la escuela de jota de Montalbán y la rondalla Cierzos de Aragón de Utrillas, para inter-

pretar un bonito repertorio de jota bailada y cantada. Una tradición moderna que poco a poco se ha ido asentando en la población y ha arraigado entre sus habitantes, siendo muy esperado este momento en el que se unen joteiros de toda la Comarca.

Puntualmente comenzaron los cantos a las doce de la noche,



Guadalaviar celebra sus Mayos en la medianoche del 30 de abril



Bronchales acogió en su iglesia el canto de los Mayos por parte del coro y la rondalla



El Tour Mayero por la Sierra de Albarracín paró en la iglesia de Tramacastilla en la tarde de este martes 30 de abril

con letras alusivas a rincones y parajes de la localidad, a continuación todos se dirigieron hacia el Muro para cantarles a las majas que este año serán las protagonistas de las fiestas locales en el mes de septiembre. Bailes, cantos y rondas que hicieron las delicias de los amantes de esta tradición que se vieron en la plaza Fleming y en la Replaceta, en donde las majas esperaban su turno para escuchar su jota dedicada y obsequiar a todos los asistentes con bebidas y dulces. La ronda terminó cerca de las tres de la madrugada con un ambiente cálido y festivo que terminó con unas jotas de picadillo que soltaron la sonrisa de los presentes.

# Desde Francia y en grupo, así emigraron a EEUU la mayoría de turolenses en el siglo XX

Raúl Ibáñez plantea en su tesis doctoral que ya existían mafias que captaban a los jóvenes

M. Cruz Aguilar  
Teruel

La mayor parte de los turolenses que emigraron a Norteamérica en el primer cuarto del siglo XX eran hombres sanos, sabían leer y escribir y embarcaron, principalmente acompañados, desde puertos franceses. Este es el perfil que se desprende de la investigación realizada por el historiador Raúl Ibáñez Hervás en el marco de su tesis doctoral, que acaba de leer.

Una de las conclusiones que plantea el experto es que había redes que recorrían los pueblos captando pasajeros para los navíos, de los que eran cómplices, de ahí que la mayor parte de los emigrantes viajaran acompañados. Además, les instruían sobre los requisitos que debían de cumplir, y uno de ellos era que supieran leer y escribir, algo no tan habitual en el medio rural a comienzos del pasado siglo. Precisamente el hecho de que las exigencias fueran más laxas desde los puertos franceses es lo que propició, dice Ibáñez, que el 52 % de los turolenses se fueran hasta puertos franceses cuando tenían los de Valencia o Barcelona mucho más cerca.

Estos "ganchos" se movían por los lugares donde habían ocurrido desastres naturales y, compincharon con los navieros, animaban a la población a iniciar el viaje. Algunos incluso les ofrecían documentación falsa, indica Raúl Ibáñez, para facilitarles la salida. Los puertos españoles estaban muy vigilados y pedían un mayor número de requisitos, por eso los ganchos los desviaban hacia territorio galo.

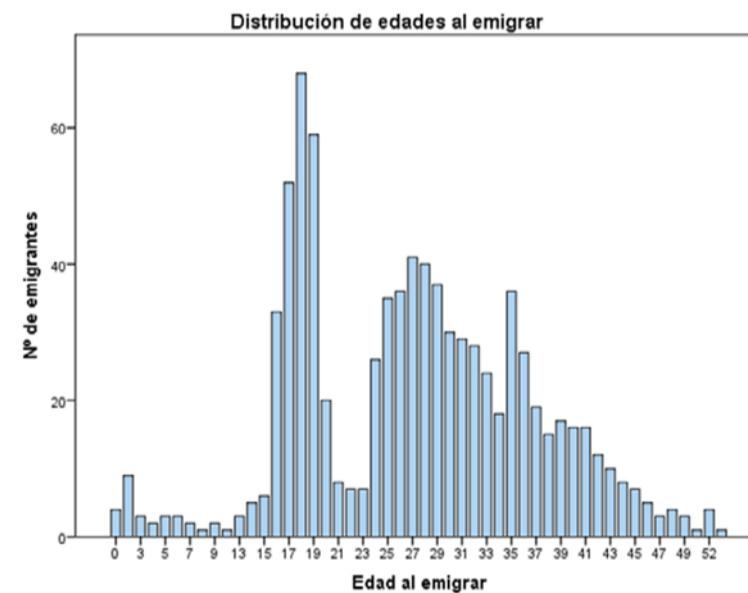
Precisamente el análisis de los datos de los turolenses que llegaron a Norteamérica es una de las principales novedades que aporta la tesis de Ibáñez Hervás, puesto que hasta su trabajo los rastreos se centraron en las salidas desde puertos españoles, algo que, como se ha comprobado ahora, deja grandes lagunas.

El 30 % de los viajeros turolenses partieron del puerto de Le Havre, aunque otros lo hicieron de Cherbourg, Burdeos o Marsella. En cuanto a los puntos de partida en España, se encuentran Valencia, con el 26 % de los emigrantes, seguido muy de lejos por Barcelona, Vigo o Bilbao. Incide en que las mafias actuales que traen a los migrantes hasta España no son un fenómeno nuevo, ya funcionaban hace más de un siglo y contribuyeron a la emigración de los turolenses hasta Nueva York, California o Connecticut.

Llega a esta conclusión tanto por el hecho de que viajen en



Familia de Manuel Domingo, de Jabaloyas, en su casa americana



grupos como porque el millar de casos analizados se hospedan en su mayoría en Manhattan, en dos fondas regentadas por españoles. "Muchas de estas fondas eran como sucursales laborales a las que acudían en busca de inmigrantes los empleadores que necesitaban mano de obra", relata.

Los turolenses, al igual que ahora ocurre con los inmigrantes, ocuparon los empleos más duros en las minas de Bingham Canyon, en las de tungsteno o como pastores de grandes rebaños de ovejas y viviendo grandes temporadas en los montes de California. También ocuparon otros trabajos industriales, como la producción en cadena de la fábrica de coches que la Ford tenía en Detroit y de la que en esa época salió el Ford T. El sa-

lario era mucho más elevado y mientras en España en esos años se cobraba 1,30 pesetas al día el peón minero más bajo en el escalafón cobraba 3,20 dólares, más de 17 pesetas. Ello propició que muchos ahorraran dinero para luego invertirlo en España.

Los inmigrantes que atracaban en los Estados Unidos de América debían no sólo leer y escribir, sino también estar sanos y en posesión de 50 dólares, una cifra que descendía a los 30 dólares si contaban con familiares que pudieran ayudarles en esos primeros días. Era la forma de garantizar el pago de una pensión hasta encontrar un trabajo. También tenían que informar de quién era su persona de referencia en destino y la mayoría de ellos inscri-

bían las fondas gestionadas por españoles en Manhattan.

El 85 % de los turolenses hicieron las Américas acompañados y, la mayoría iban en parejas, aunque también hubo algunos que viajaron en grupos de 10, 11 o incluso 17 personas. El análisis del investigador es tan detallado que en su trabajo incluye hasta la "fuerza de arrastre" de lo que él denomina "pioneros o imanes", con una media de 2,63 personas.

La mayor parte de los emigrantes partieron sin familia, pero algunos viajaron con mujer y, de esos núcleos familiares, el 65 % se fueron con hijos. En cuanto a los pueblos emisores de un mayor número de núcleos familiares se encuentran La Puebla de Valverde, con cinco, seguido de Mora de Rubielos, con tres, y Valderrobres y Libros con dos.

El grueso de los migrantes tenía 18 años, justo antes de que hicieran el servicio militar, que se realizaba con 21 años y muchos querían eludir puesto que el destino entre los años 1920 y 1927 era la guerra de Marruecos. El siguiente pico está en los 27 años, una edad avanzada si se tiene en cuenta, dice Ibáñez, que la esperanza de vida estaba en 40 años.

El año 1920 fue en el que hubo más movimientos migratorios desde Teruel, justo antes de que en 1921 entrara en vigor la Ley de Cuotas, que restringía en los Estados Unidos la entrada de más del 3 % del censo de la población de españoles que estaba ya en Norteamérica en el año 1910.

## EL PASAJE



**Quince días para hacer un viaje en tercera clase que costaba lo que ellos ganaban en todo un año**

El viaje hasta América del Norte desde los puertos franceses o españoles se prolongaba durante quince días.

Los emigrantes compraban billetes en Tercera Clase, que costaban entre 200 y 300 pesetas, cuando el que el sueldo de un jornalero en España era de 1,30 pesetas, por lo que necesitaban todo un año para costear el pasaje. La mayoría de los turolenses partieron entre los meses de agosto y noviembre, es decir, tras el fin de la cosecha.

En el cuestionario que llenaban al llegar a destino les preguntaban acerca del tiempo que preveían estar allí. La mayoría respondía que esperaban estar entre 2 y 5 años, pero un tercio contestaban que su intención era quedarse de por vida en América.

## FLUJO MIGRATORIO HASTA NORTEAMÉRICA A COMIENZOS DE 1900

# FLUJO MIGRATORIO DE TUROLENSES A EEUU

## Datos correspondientes a la emigración de la provincia de Teruel con destino Norteamérica en el primer tercio del siglo XX



FUENTE: RAÚL IBÁÑEZ HERVÁS INFOGRAFÍA: RAÚL MARTÍN **Diario de Teruel**

# Ibáñez ha elaborado 987 fichas personales que esconden toda una vida detrás

Su recopilación va mucho más allá de los números y continúa creciendo día a día

M. C. A.  
Teruel

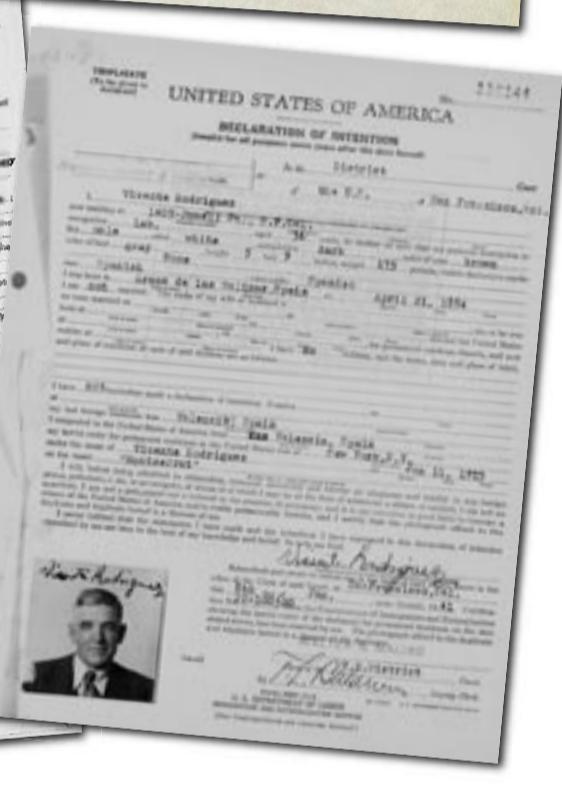
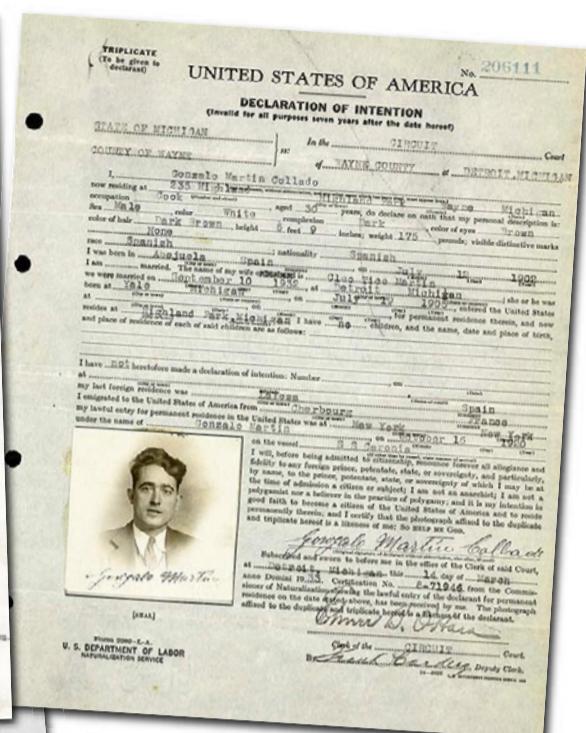
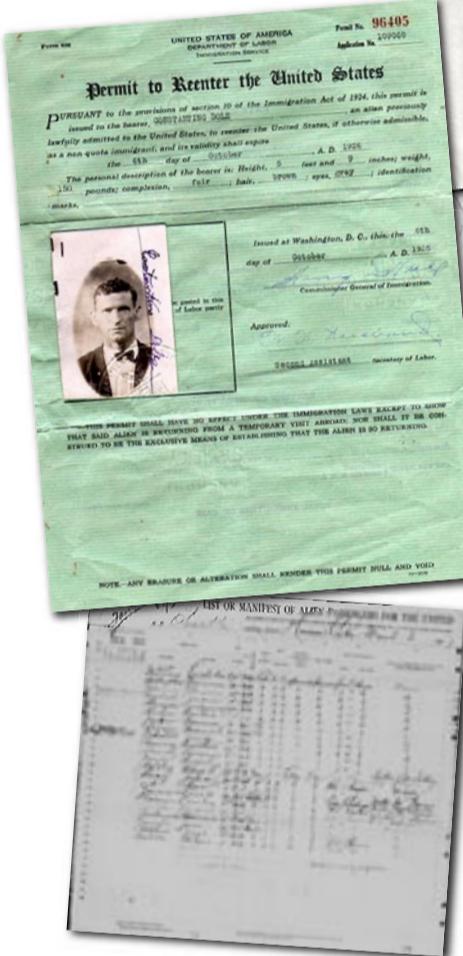
Para el historiador Raúl Ibáñez Hervás los 987 emigrantes que salieron de la provincia de Teruel en el primer cuarto del siglo XX hacia Norteamérica no son un número sino mucho más. Tiene contabilizadas casi un millar de personas, "pero no es una cifra", aclara, porque atesora de cada una ficha en la que se incluyen todos los datos que el investigador ha conseguido recabar y que le sirven no sólo para compartirlos con las familias, sino también para completarlos con las aportaciones que le hacen los propios descendientes.

Su implicación a la hora de ofrecer información a los familiares que necesitan saber datos de sus abuelos o tíos es absoluta y reconoce que, aunque son muchas las personas que le llaman para contarle sus propios casos, otras veces ha sido el trabajo de Ibáñez el que les ha servido "para enterarse de que su abuelo había estado en Nueva York". Y es que la figura del triunfador que llegó con mucho dinero y alardeó de ello, se alterna con aquellos los que ocultan esa etapa de su vida porque se sentían perdedores y ni siquiera relataron el periplo a sus más allegados.

La metodología empleada para la tesis, dirigida por Vicente Piniella y Luis Antonio Sáez, ha sido novedosa puesto que las fuentes escritas se han alternado con las orales y la publicación de artículos tanto en España como en Estados Unidos le ha posibilitado contactar con descendientes. Además, ha realizado varias charlas en zonas calientes de emigración en ese primer cuarto del siglo XX para informar y, a la vez, ir completando sus fichas con historias vitales, documentos e incluso fotografías.

## 60 nuevos migrantes

La tesis doctoral se presentó hace un mes, pero el trabajo está en continua actualización, algo que por un lado llena de orgullo a Ibáñez porque supone que la información existente se va completando y ampliando, pero por otro le impide poner fin a un trabajo que ha absorbido su tiempo durante años. En este sentido, en apenas 15 días desde que presentó su tesis doctoral el número de personas que Ibáñez tiene conta-



En la imagen aparecen algunos de los documentos que ha recopilado Raúl Ibáñez Hervás en su investigación sobre las migraciones a Norteamérica

## ¿QUÉ LES IMPULSÓ A HACER LAS AMÉRICAS?

# La falta de industrialización, las mejores condiciones salariales o el aumento demográfico, entre las causas

Entre las causas que impulsan a los turolenses a abandonar su tierra está el aumento demográfico que hace que de una misma explotación agraria, como las masías, no pueda vivir más de una familia. Además, el investigador Raúl Ibáñez, que acaba de leer su tesis doctoral, ha constatado que los lugares

de los que más personas parten son aquellos donde hay un bajo nivel de industrialización. En este sentido concreta que en lugares como La Puebla de Híjar y Santa Eulalia del Campo, donde en estos años se desarrolló la industria azucarera, apenas hay movimiento migratorio. Otros aspectos que influye-

ron fue la diferencia salarial, ya que allí los jornales eran hasta 16 veces superiores a los de aquí, aunque los trabajos entrañaban una gran dureza. Por otra parte, las cadenas migratorias propiciaron que, tras la salida de algún joven de determinada población, le siguieran amigos y familiares.

Ibáñez plantea que hay factores condicionantes, como la montaña o las duras condiciones climatológicas de determinadas zonas y precisa al respecto que buena parte de los que salieron lo hicieron desde zonas altas, mientras que la cifra de personas que emigraron desde los valles es menor.

bilizadas se incrementó desde 927 a 987.

Plantea que la labor de búsqueda que él ha realizado está centrada en la provincia de Teruel, por lo que sería interesante que en otras provincias se desarrollaran trabajos en la misma línea con el fin de completar el panorama de la migración española hacia América del Norte.

Entre los documentos que ha podido recopilar gracias a que las familias los habían conservado y al rastreo en bases de datos americanas, están las fichas que les hicieron al llegar, pero también pasajes, certificados de matrimonio o bautismo.

El grado de detalle de la información recopilada es tal que sabe incluso que Cecilio Monterde

fue el primero que entró en EEUU el 12 de mayo de 1907 o que tres turolenses, uno de Villel y dos de Villastar, desembarcaron como polizones el 14 de agosto de 1920 a bordo del navío Santa Isabel.

La mayor parte volvieron, otros decidieron quedarse y realizaron el denominado proceso de naturalización que se obtenía a los cinco años. También hubo

muchos que murieron a consecuencia de enfermedades derivadas de los duros puestos de trabajo que desempeñaban, como la silicosis que afectó a algunos de los que se emplearon en las minas de Bingham Canyon. Raúl Ibáñez explica que algunas webs permiten localizar las tumbas de los emigrantes y, así, "cerrar el círculo".

# Hispania Nostra

Revista para la defensa del patrimonio cultural y natural

junio 2024

10 €

41



Patrimonio inmaterial,  
patrimonio vivo

# Rodenas (Sierra de Albarracín, Teruel)



Apariencia del CD que editó el CECAL.

## Proyecto de estudio, grabación y puesta en valor de la Cantiga CXCI de Alfonso X el Sabio

**Raúl Ibáñez Hervás**

Presidente del CECAL  
Coordinador del proyecto

Este proyecto, fruto de una exhaustiva investigación académica rescató del olvido la “Cantiga CXCI de Rodenas” en el año en el que se conmemoró el VIII centenario del nacimiento de Alfonso X el Sabio. El texto de esta composición poética medieval atribuida a este rey, iba acompañado de notación musical, lo que nos permitió revivir tanto la letra como la música.

Este trabajo se gestó dentro del CECAL (Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín) desarrollando uno de sus principios fundamentales, y es que “lo que no se sabe y no se divulga, no se protege ni se valora”. La existencia de esta Cantiga era bien conocida por los investigadores, pero para el resto de vecinos de la villa supuso enterarse de que su pueblo era

protagonista de una de las principales obras literarias y artísticas del rey castellano-leonés del siglo XIII.

Pero nuestro objetivo final iba mucho más allá de este primer contacto, y desde el principio barajamos la posibilidad de grabar el sonido de la Cantiga que hacía referencia a Rodenas, y que nadie había escuchado hasta entonces.

En ese momento fue cuando abordamos la investigación sobre el texto medieval, la transcripción de las notas musicales, la interpretación musical siguiendo las reglas medievales y la grabación y difusión del proyecto a nivel local, provincial, nacional e internacional.

El grupo "Kalenda Maya", fue el encargado de grabar la música, utilizando réplicas de instrumentos medievales. El uso de los instrumentos que aparecen representados en las miniaturas de las Cantigas, permite disfrutar del sonido de las piezas musicales tal y como fueron concebidas en el siglo XIII.

El CECAL editó 1.000 unidades del libro-CD para su difusión, patrocinadas por el Ayuntamiento de Rodenas, la Comunidad de la Sierra de Albarracín, la Diputación Provincial de Teruel, la Comarca de la Sierra de Albarracín y el VIII Centenario del nacimiento de Alfonso X el Sabio en Toledo. También se realizó un concierto en Rodenas y la presentación del proyecto en Toledo, en cuyos actos repartimos más de 200 libros-CD a los asistentes.

Coincidiendo con la grabación y edición de esta música por parte del CECAL, durante los años 2021 y 2022, se conmemoró en Toledo, en Murcia y en Sevilla el VIII centenario del nacimiento de Alfonso X el Sabio (23 de noviembre de 1221). La música grabada de la cantiga de Rodenas fue también utilizada para un vídeo editado por el Ayuntamiento de Sevilla que conmemoraba el nacimiento del rey sabio.

Actualmente trabajamos en la programación del I Festival Internacional de Música Medieval

de Aragón que se celebrará en Rodenas.

Los archivos de sonido aparecen en la página del CECAL y los vídeos en la plataforma de YouTube "Cantiga de Rodenas", lo que permite dar a conocer su existencia por todo el mundo. La totalidad de los 25 municipios que forman la comarca de la Sierra de Albarracín ven peligrar su futuro bajo la amenaza de una grave despoblación. Proyectos e iniciativas como la que hemos expuesto aquí deben de servir para evitar que los moradores de esta sierra se vean obligados a emigrar a

otros municipios y que, al mismo tiempo, puedan utilizar recursos propios como generadores de riqueza. Entendemos que el patrimonio propio de cada una de las localidades de la Sierra de Albarracín tiene que ser motor de iniciativas empresariales, turísticas, culturales, sociales y también, económicas que permitan a sus moradores vivir en la tierra que han elegido. Entre estos bienes intrínsecos está la cultura, muchas veces menospreciada como activo de desarrollo económico, pero hoy baluarte indiscutible del desarrollo de nuestro territorio.

24 Diario de Teruel

**Diario**  
CULTURA Y SOCIEDAD

Lunes, 4 de julio de 2022



Ensayo momentos antes del concierto de la presentación de la Cantiga CXCI de Alfonso X El Sabio en El Milagro de Rodenas ofrecido por el grupo de música medieval Kalenda Maya

## El concierto de la Cantiga de Rodenas anima a organizar un festival de música medieval

El grupo Kalenda Maya presenta la grabación inédita de la Cantiga CXCI de Alfonso X El Sabio

Redacción  
Teruel

La iglesia parroquial de Santa Catalina de Rodenas acogió ayer en concierto por el grupo de música medieval Kalenda Maya la Cantiga 191 del rey Alfonso X el Sabio, monarca de Castilla en el siglo XIII. Además con el concierto se conoció que se están dando los primeros pasos por parte del Ayuntamiento de Rodenas, el Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín y el grupo Kalenda Maya para que celebre en Rodenas el primer festival de música medieval de Aragón.

La presentación en concierto la Cantiga 191 del rey Alfonso X El Sabio "El Milagro de Rodenas" contó con la presencia de numerosos padres que llenaron el templo parroquial. La apertura del concierto la hizo el alcalde de la localidad, José Antonio Nicolás, quien calificó el evento de "día muy importante" la presentación del trabajo musical que realizó con la Cantiga de El Milagro de Rodenas del rey Alfonso X El Sabio.

José Antonio Nicolás agradeció públicamente a las Institucio-



La iglesia de Santa Catalina de Rodenas se llenó para escuchar el concierto por la Cantiga El Milagro de Rodenas

nes, Diputación General de Aragón, Diputación Provincial, Comarca de Albarracín, Comarca de la Sierra de Albarracín y Cerdanya, la Comunidad de Albarracín y Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín, CECAL, por el apoyo que han dado a esta iniciativa. Cito

expresamente a los miembros del CECAL, Raúl Ibáñez y Manuel Martínez, y a la Red de Pueblos y Ciudades Alfonso X, que promociona la historia y la cultura de los municipios integrantes.

En esta línea, el presidente del CECAL, Raúl Ibáñez, valoró la cultura como motor de desarrollo social y también económico (negocios) en los pueblos. "La cultura es motor de desarrollo y es rentable", afirmó. Igualmente pidió

También recordó el presidente del Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín que ha costado la grabación de la Cantiga El Milagro de Rodenas debido a la pandemia y que ayer se presentaba finalmente al público en concierto.

La grabación incluye nueve versiones de la Cantiga El Milagro de Rodenas y se complementa con un libro de Raúl Ibáñez, que fue publicado en la revista de Centro de Estudios de la Co-

Artículo del Diario de Teruel de 4 de julio de 2022.

SIERRA DE ALBARRACÍN ENTRECANTIGAS CELEBRA SU III EDICIÓN

# Alfonso X anima a disfrutar de la cantiga y de la inmensidad del universo en Rodenas

La localidad recuerda su aparición en las coplas del rey 'Sabio' dedicadas a la Virgen

M. Cruz Aguilar  
Rodenas

Los sillares de rodeno de la Iglesia de Santa Catalina ofrecen la resonancia idónea para la Cantiga del Milagro de Rodenas, la 191, escrita por Alfonso X y que ayer fue interpretada por el grupo de música del medievo Kalenda Maya. El concierto fue uno de los actos centrales de la III edición de Entrecantigas, la fiesta de inspiración medieval con la que Rodenas pretende recordar a vecinos y visitantes su presencia en el cancionero compuesto por el rey *Sabio*. Ayer, el monarca animó a todos los vecinos a disfrutar de la cantiga que compuso a finales del siglo XIII sobre su milagro y también a dejarse "embargar por la inmensidad del universo".

El pregón que pronunció el rey desde el balcón del Ayuntamiento marcó el inicio de las celebraciones, todas ellas encaminadas a agradar a un mandatario cuya afición por la astronomía, la música y los juglares se plasmaron en los diferentes actos programados. Alfonso X explicó que, pese a todos los títulos que ostenta y los países sobre los que ejerce su poder, "del que más orgulloso" se siente "es de ser trovador de Santa María" y aseguró a los vecinos que, en cuanto llegó a oídos de la corte el milagro de la alcaldesa de Rodenas, lo incluyó en sus glosas "para mayor loor de Santa María".

El monarca, interpretado por el actor Rufino Sánchez, conocido artísticamente como Rufino Rodenas, describió que colocaba el libro con las cantigas "sobre el pecho" con el fin de que "su música y poesía fuera un bálsamo" para su alma y fue clave para reducir la "melancolía" de sus últimos años de reinado.

Detalló sobre el balcón lo mucho que le place el ajedrez "en tiempos de paz", presente también en Entrecantigas este domingo con una exposición del ajedrez de Lewis y una charla con partidas simultáneas con el maestro Enrique Sánchez. Además, anunció que en la localidad durante estos fastos celebrados en su honor también se podrá disfrutar "del juego más popular en Rodenas" que es la calva, así como del "tiro al palo de Tordesilos", típico de su reino castellano.

Además, *El Sabio* les habló de la importancia que su corte le dio a la astrología, con la traducción y difusión de diferentes tratados científicos y subrayó el enclave



El monarca presenció desde el trono instalado en la plaza la declamación del juglar sobre la Cantiga 191 que versa sobre el milagro de Rodenas



Kalenda Maya, en la iglesia, actuando ante un público que abarrotó el templo

excepcional que constituye Rodenas, declarada localidad Starlight, para la observación de las estrellas. "Dejaos embargar en el silencio de la noche por la inmensidad del universo", les dijo animándoles a participar en la actividad de observación astronómica prevista para esa noche.

Tras las palabras del monarca, un juglar declamó en la plaza de la Iglesia la cantiga compuesta sobre el milagro de Rodenas y, después, todos los asistentes disfrutaron del concierto Kalenda Maya. Es el tercer recital que hace el grupo y ayer quedó claro, una vez más, que el templo es un

lugar de excepción para disfrutar de esos instrumentos antiguos, diseñados específicamente para espacios así. "Son instrumentos antiguos, que no tienen la potencia de los sinfónicos de grandes orquestas, ya que en el medievo no las había", explicó María Pilar Cubero, que es la voz de Kalenda Maya. También Carolina V. Pimpiñela, que toca las flautas de pico, especificó que la estructura arquitectónica de la iglesia y sus dimensiones potencian el sonido de los instrumentos.

El alcalde de Rodenas, José Antonio Nicolás, aseguró que el primer concierto de Kalenda Ma-



Una mujer, haciendo la reverencia al rey de Castilla Alfonso X tras el pregón

ya, hace ya tres años, marcó un antes y un después en la puesta en valor de la cantiga de Rodenas, aunque reconoció que es muy importante continuar cada año recordando esa referencia del rey Alfonso X para mantener la ilusión de la población viva y "seguir poniéndolo en valor".

## La Asociación Moricantada

Este año han contado en la organización con la Asociación Moricantada, creada exclusivamente para organizar la fiesta Entrecantigas. Una de sus integrantes, Mari Sol Sánchez, especificó que desde que echó a andar contó

con el apoyo de mucha gente y ahora suma un total de 120 socios, una cifra importante para un pueblo con 60 personas censadas.

Buena parte de ellos participaron ayer en la fiesta y todos juntos comieron en los jardines del restaurante del municipio, cuyos gestores prepararon un guiso de patata con costilla para más de 200 personas. La comida fue sufragada por el Ayuntamiento ya que este fin de semana es el más cercano a la onomástica el patrón, San Deodato, y juntando las dos celebraciones se pretende dar más empaque a ambas.



## LA COLUMNA

Víctor  
Guíu



### Vacío

Suele suceder, a veces, que por mucho que intentes hacer algo, escribirlo, crearlo, te sientes incapaz. Como si solo fueses un grifo que no da ni una gota de agua. Un depósito del cual ya has rascado el fondo todo lo posible.

Te enfrascas entonces en un dilema. Siempre creíste que bastaba dar una vuelta y observar. Tropeles de gente en un centro comercial, goce suave de habitantes de pueblo que pasan por la calle mayor, a sus quehaceres, noticias diarias, imágenes de esta parte del mundo o de aquella.

Sientes que ya está todo dicho, que poco puedes aportar dentro de este escenario vacío, como si ninguna función tuviese previsto su reestreno.

Recuerdas cuando, no hace tanto, derrochabas fantasía y solo con un bolígrafo y un papel, y ante la falta de tiempo, redondeabas unas líneas que creías únicas.

*(Qué lejano el parecer, o la dicha*

*bilocada en tantos sitios.*

*Qué sencillo a pesar*

*de tanto inútil arrastrar.)*

Nada más lejos de la realidad. Nada más lejos de no saber qué decir, ni su sentido.

Un paso en falso, una escalera donde hace tiempo que acabaron los peldaños.

Tu voz se difumina en este desierto de gente. Nadie te oye ni te reclama. Hoy parece que te importa lo que nunca importó ayer.

Celebras cumpleaños, sacas a tus hijos de paseo y discutes de un futuro desastroso. Te das cuenta que poco a poco vives en un universo célibe y ni las pequeñas cosas dan de sí lo suficiente para que te de la talla.

Todo te viene justo u holgado. Vendas tus ojos y rutinariamente te obligas a no ir a ninguna parte más lejos de lo que fuiste ayer.

No tienes miedo. Verás pasar un día tras otro. Y ni siquiera tendrás una lápida con tu nombre donde, más pronto que tarde, alguien te recuerde.

## LA ENTREVISTA DE LA ÚLTIMA

**KALENDA MAYA** GRUPO ESPECIALIZADO EN EL MEDIEVO QUE HA MUSICADO LAS CANTIGAS DE ALFONSO X

# “La adaptación de la Cantiga se basa en registros de la época y tratados de música coetáneos”

“Los actos lúdicos de las fiestas históricas atraen a mucha gente, pero deben combinarse con actividades culturales”



El grupo Kalenda Maya, en la Iglesia de Rodenas, poco antes de iniciarse el concierto del sábado 22 de junio

M. Cruz Aguilar  
**Rodenas**

Kalenda Maya, referente de música medieval aragonés que ha musicado la cantiga de Rodenas, está formado por María Pilar Cubero Peralta, voz solista; Alejandro Baleta que se ocupa de la dirección artística y la cuerda pulsada histórica (vihuela de píñola, guitarra latina o cítola, laúd...), los arreglos y coros; Pablo Baleta, cuerda frotada histórica (fídula, vihuela de arco y rabel morisco), percusión, arreglos y coros; Javier Villar, percusión histórica y oriental, y Carolina V. Pimpinela, que toca las flautas históricas. El 22 de junio llevaron a cabo un concierto en el marco del Festival Entrecantigas, celebrado en Rodenas para recordar que la localidad fue citada por Alfonso X en sus Cantigas a la Virgen.

**-¿Cuándo y por qué surge Kalenda Maya?**

-Somos un grupo aragonés de música medieval especializado,

desde el 2008, en la investigación e interpretación de la música medieval occidental de los trovadores, troveros, *minnesinger*, juglares y goliardos de los siglos XII y XIII. El grupo surgió por el gran interés de sus miembros por el exquisito repertorio de piezas existente, apenas conocido e interpretado en los festivales de Música Antigua, pues casi siempre que alguien se acerca a esta música interpreta las mismas obras que otros grupos medievales una y otra vez.

**-¿Cómo fue el proceso de pasar una cantiga sobre el papel a una pieza musical para interpretar en un concierto?**

-Muy divertido, lo hacemos habitualmente y tenemos muchos recursos musicológicos para dar variedad a la interpretación de las melodías una vez hemos realizado su transcripción. En esta ocasión el encargo nos lo hizo el Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (Cecal), a través de Raúl Ibáñez.

**Somos un grupo especializado centrado en la investigación e interpretación de la música medieval occidental**

**-¿En qué se basan para realizar estas adaptaciones?**

-En la información que aportan los tratados de música coetáneos, y libros diversos, cartas, y registros históricos de la época, entre otras cosas

**-Grabaron un disco con la Cantiga y para ello, realizaron diferentes versiones. ¿Qué diferencias había entre ellas?**

-Diferente instrumentación y la interpretación de cada versión.

**-¿Cuál fue la reacción de los habitantes de Rodenas al escuchar su creación musical?**

-Les gustó mucho. Creemos que quedaron muy satisfechos del trabajo que realizamos con su preciosa cantiga.

**-¿Cómo suena Kalenda Maya en la iglesia de Rodenas?**

-Es un entorno acústico fantástico para nuestros instrumentos y la voz, y hemos tocado ya tres veces allí, así que nos sentimos muy a gusto, tocando como en familia, y creo que eso lo percibe el público claramente.

**-En la actualidad, las fiestas de inspiración medieval están de moda. ¿Creen ustedes, como grupo musical especializado, que este tipo de actividades más lúdicas que históricas pueden ayudar a dar a conocer su pasado a la ciudadanía?**

-Las actividades lúdicas suscitan interés y atraen a mucha gente, pero deben combinarse con actividades históricas, como conciertos, conferencias, mesas de debate con ponentes especializados, entre otros, para lograr un acercamiento más real de nuestro pasado al presente.

**-¿Además de la cantiga del milagro de Rodenas, han musicalizado alguna otra?**

-Muchísimas. Los tres programas que hemos interpretado en años sucesivos en Rodenas han sido diferentes. No sólo hemos tocado cantigas, pero de estas solamente hemos repetido la Cantiga CXCI de Alfonso X el Sabio *El Milagro de Rodenas*, ya que los tres conciertos han girado en torno a ella. Pero desde 2008 hemos realizado muchos programas diferentes incluyendo otras cantigas.

**-¿Hay diferencias entre los tres conciertos que han dado en tres años consecutivos en Rodenas?**

-Sí, sólo hemos repetido la Cantiga de Rodenas y una canción anónima bretona del siglo XI, *Ar Bleizi Mor*. Este tercer concierto, el último que hemos ofrecido, se corresponde a un programa nuevo de este año que se titula *Ben pode Santa María*, y que está basado casi en su totalidad en cantigas del rey *Sabio* cuyas milagros suceden en el Reino de Aragón, en torno a la ermita santuario de Nuestra Señora de Salas, en Huesca, y en Rodenas. El segundo concierto se corresponde con el programa *Reis Glorios*, y estaba basado en la música de trovadores, troveros y goliardos, así como en diversas piezas del *Llibre Vermell de Montserrat*.

En el primer concierto interpretamos las nueve versiones de la Cantiga de Rodenas, un par de cantigas más de Alfonso X, y algunas de nuestras piezas favoritas de trovadores y troveros, como *Kalenda Maya* de Raimbaut de Vaqueiras, o *Tam m'abelis*, de Berenguer de Palou.

## SIERRA DE ALBARRACÍN



La publicación ha despertado un gran interés en Villar del Cobo, como quedó patente durante la presentación de la obra

## Cutanda ahonda en la represión franquista en Villar del Cobo

### El libro analiza la figura del secretario Jesús Almazán

M. C. A.  
Teruel

El historiador Eloy Cutanda profundiza en su último libro, *El secretario* en la guerra civil y la represión franquista en la localidad de Villar del Cobo. La obra gira en torno a la figura del secretario municipal, Jesús Almazán, que

pese a tener ideas monárquicas y cercanas al fascismo, fue represaliado tras la contienda.

La presentación tuvo lugar en la propia localidad y al acto acudieron un buen número de vecinos y otras personas interesadas por la guerra civil en la Sierra de Albarracín, un tema sobre el que aún queda mucho por investigar.

El libro es la última publicación del Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín y analiza algunos aspectos de esa época de la historia de España a través de la documentación en torno al secretario. Se trata de una historia, la que narra Cutanda, que desciende a lo local y se centra en trayectorias vitales.

## GÚDAR-JAVALAMBRE



Algunas de las obras presentadas en una edición anterior

## El plazo de inscripción del ART Festival de Albentosa concluye el 16 de julio

M. C. A.  
Teruel

El Ayuntamiento de Albentosa convoca el IV certamen de ART Festival de Arte contemporáneo Salvador Victoria, con premios por valor de 1.400 euros. El plazo de inscripción finaliza el 16 de julio y los participantes presentarán una sola obra reciente de pintura, escultura, grabado, ilustración o fotografía. La temática es libre, pero tendrá unas dimensiones superiores a 50x50 centímetros e inferiores a 160x160 centímetros, y de menos de 25 kilos de peso.

Los artistas enviarán un formulario de inscripción antes del 16 de julio que incluya una fotografía de su obra, para que así el jurado haga una primera preselección.

Las obras escogidas deberán ser entregadas hasta el 1 de agosto en el ayuntamiento de Albentosa y tomarán parte en la exposición que se desarrollará entre los días 10 y 16 de agosto. Precisamente el día 10 de agosto se conocerá el fallo del jurado, que será inapelable. Habrá 1.000 euros para el Premio Salvador Victoria y otro Premio ARS dotado con 400 euros

## JILOCA

## Calamocha mejora su eficiencia energética con apoyo de Caja Rural

### La localidad renovará el alumbrado con 1.325 luces led

Redacción  
Teruel

Caja Rural de Teruel y el Ayuntamiento de Calamocha han firmado un acuerdo de financiación para llevar a cabo un proyecto de mejora de la eficiencia energética en la localidad. La cooperativa de crédito turolense fue seleccionada entre el resto de entidades que se presentaron a la convocatoria por ser la que ofrecía las mejores condiciones, muestra del compromiso de la entidad con las iniciativas que se realizan en todo el territorio.

Este acuerdo permitirá la renovación de los 1.696 puntos de alumbrado público actual por 1.325 luminarias nuevas con tec-

nología led, lo que se traducirá en un ahorro energético del 67 %. Este proyecto es posible gracias a una subvención obtenida por el Ayuntamiento de Calamocha, que Caja Rural de Teruel anticipará, asegurando la rápida ejecución de las obras. La colaboración entre ambas instituciones refleja un fuerte compromiso con la sostenibilidad y el desarrollo económico y ambiental del territorio.

“Nos enorgullece colaborar con el Ayuntamiento de Calamocha en un proyecto que no solo mejorará la eficiencia del alumbrado público, sino que también tendrá un impacto positivo en el medio ambiente”, afirmó Carlos Polo, director de la oficina de Ca-

ja Rural de Teruel en Calamocha. “La sostenibilidad es un pilar fundamental de nuestra filosofía y este acuerdo es una muestra más de nuestro compromiso con el futuro del territorio”, añadió.

#### Calidad de vida

Por su parte, el alcalde de Calamocha, Manuel Rando, declaró durante la firma del acuerdo que “este proyecto es un paso significativo hacia un futuro más sostenible para nuestra localidad. Gracias al apoyo de Caja Rural de Teruel podremos realizar estas obras esenciales que no solo reducirán nuestro consumo energético, sino que también mejorarán la calidad de vida de nuestros ciudadanos”.



Manuel Rando (Izquierda) y Carlos Polo, durante la reunión

La sustitución de los puntos de alumbrado público por luces led no solo permitirá un ahorro energético considerable, sino que también reducirá las emisiones

de CO2, contribuyendo a la lucha contra el cambio climático. Además, mejorará la visibilidad y seguridad en las calles de la localidad.



## LA COLUMNA

Rafael Torres  
Periodista



## Un buen futuro incierto

Escuché y leo que se abre un "futuro incierto" en Francia tras la contundente victoria electoral de los partidos demócratas de diverso signo que se conjuraron para abortar la llegada al gobierno de los nostálgicos de Vichy. Dejando a un lado que el futuro siempre es incierto de suyo, mejor un futuro incierto que uno cierto con Le Pen.

Diríase, por lo que se oye por ahí, que un suceso tan admirable y benéfico como el del acuerdo entre partidos de tan distinto y hasta divergente signo, de izquierda, de centro y de la derecha tradicional, que en Francia es anfiscista, ha sumido al vecino país en el marasmo, en el caos, al conseguir su propósito, mayoritariamente avalado por la ciudadanía, de salvaguardar los fundamentos de la República con su victoria en las urnas.

Una victoria defensiva, sí, pero que puede augurar una contraofensiva igualmente exitosa contra la ultraderecha que ya andaba vendiendo la piel del oso antes de cazarlo.

Los ciudadanos de cuatro de las cinco mayores potencias europeas, Alemania, Francia, Reino Unido y España, más los de otros países importantes, ya han plantado cara al resurgimiento más o menos enmascarado del nazi-fascismo, que anegó con tanto horror, tanta devastación y tanta sangre Europa.

A tenor de este hecho objetivo, uno no ve el futuro tan incierto, o, en todo caso, prefiere la incertidumbre natural del porvenir en un mundo tan enloquecido, que la certeza de lo que traerían los que quieren enloquecerlo del todo.

Lo que se abre en Francia tras la victoria de los demócratas sobre el partido de Le Pen es, sin más, el endiablado juego de la política para generar un cesto en condiciones con tan heteróclitos miembros. Esto es: la política. No el energumenismo, el racismo, la xenofobia, el autoritarismo, el odio.

Tal es el futuro incierto que se abre, mas para la democracia sigue habiendo, al parecer, futuro.

## LA ENTREVISTA DE LA ÚLTIMA

**ELOY CUTANDA** AUTOR DE UN LIBRO SOBRE LA REPRESIÓN FRANQUISTA EN VILLAR DEL COBO

# "Contra el secretario de Villar del Cobo hubo gran inquina, tanto de la izquierda como de la derecha"

**"Resulta llamativo que fuera represaliado porque es un hombre monárquico y que escribía artículos en prensa"**

M. Cruz Aguilar  
Teruel

Eloy Cutanda es de Cella, pero con un gran arraigo a Villar del Cobo, donde ha centrado varias de sus investigaciones. Doctor en Historia, es autor de diferentes obras sobre la represión franquista y acaba de publicar *El secretario. Una nota a pie de página sobre la guerra civil en Villar del Cobo*.

**-¿Qué interés tiene para el estudio histórico la biografía del secretario del Ayuntamiento de Villar del Cobo, Jesús Almazán?**

-Lo que pretendo es reconstruir su trayectoria vital y ponerla en relación con problemas políticos, sociales y económicos de esa época y con esas personas que vivían en el pueblo.

**-Se trata de un funcionario conservador, con tesis fascistas que, sin embargo, sufrió represión durante el franquismo.**

-Sí, eso es lo llamativo del caso. Cuando hice un trabajo previo de la represión franquista en un listado de nombres figuraba como represaliado franquista y fue sometido a un procedimiento sumarísimo, a un consejo de guerra y se le abrió un expediente de responsabilidades políticas. Es verdad que del consejo fue absuelto, pero técnicamente figura como represaliado. Lo que es llamativo es que él es un hombre monárquico, escribe en la prensa y se ven claramente sus tesis, incluso tiene el carné del Somatén.

**-¿Y qué le llevó entonces a ser represaliado?**

-A un suceso, a un incidente, en principio el secretario del Ayuntamiento es el que tiene que tener las llaves para abrir y cerrar las puertas y cuando la Guardia Civil el día 22, cumpliendo con el bando de guerra, acude a hacer el cambio de gestora, las llaves no aparecen y no se puede hacer. Digamos que el golpe no triunfó pero no quedó claro quién tenía las llaves, el secretario dice que las tenían los socialistas pero la Guardia Civil acusa al secretario, que es lo extraño del caso. También toda la corporación de derechas que había en el Ayuntamiento y la que surge después del gol-



Eloy Cutanda, durante la presentación de su libro en Villar del Cobo

*Falta por hacer un estudio global sobre la Sierra de Albarracín durante la guerra civil y la posguerra, pero son temas muy cercanos*

pe sigue acusando a Almazán. Hay algo extraño que no sabemos, porque la inquina no es sólo de la gente de izquierdas, sino que la gente de derechas también es contraria al secretario. La inquina de la gente de izquierdas se entiende, le acusan de señalar al

médico y que por eso fuera fusilado, pero la de la gente de derechas no, porque que él abandonara su puesto de secretario hacia daño al Ayuntamiento, pero sólo por eso no acusas a alguien de comunista y masón, como aparece en los papeles de la Guardia Civil, está claro que iban a por él.

**-¿Qué artículos escribía?**

-Algunos tienen que ver con la política nacional, como la guerra de Marruecos, y otros con la actividad local, la madera, los pastos... 1924 fue un año en el que publicó muchísimo en los periódicos de José Torán de la Rad, del que se supone que era bastante amigo.

**-Habla de que se atreve a plagiar párrafos enteros de**

otros colaboradores de prensa.  
¿Esto era habitual en la época?

-Yo no lo sé, me he quedado sorprendido, esto es lo que tiene para bien y para mal internet. En mis lecturas de tantos años he visto cosas que me sonaban, además he detectado cambios de estilo y, buscando, he encontrado párrafos enteros plagiados, incluso un artículo entero que está copiado. ¿Quién podía darse cuenta de esto en Teruel? Pues era difícil, pero desde luego él plagiaba.

**-¿Cómo surge la publicación?**

-De la investigación previa que realicé en 2017 sobre la represión franquista. Ahí me di cuenta de lo que pasaba con este hombre, me llamó la atención por su profesión, sus años, tenía 57 entonces y por la dureza con que se le trataba. Empecé a investigar y tuve la suerte de que él había escrito parte de su biografía en una especie de alegación, de escrito de descargos donde contaba lo que le había pasado y lo que no. ¿Qué puede ser verdad y que no? Pues hay que ponerlo en duda, pero yo trato de enlazar con lo que descubro de otros protagonistas, el alcalde, otros secretarios, el médico, que fue secuestrado el 27 de julio... Los historiadores cuando tenemos material podemos tirar, porque por mucho que nos hagamos la pregunta de quién era este hombre, si no tenemos documentación, no se puede seguir.

**-¿Qué documentos ha rastreado para llevarla a cabo?**

-Muchos, del archivo de Teruel, de Zaragoza, del Histórico Nacional y también documentación de prensa histórica.

**-¿Estamos ante un ensayo, no una novela?**

-Podría haber dado para una novela histórica, pero yo sé hacer mejor el trabajo histórico que ponerme a novelar. La verdad es que la vida de este hombre daría para un guión.

**-¿Queda mucho por investigar en la Sierra de Albarracín?**

-Hay que hacer un estudio global sobre la sierra, sobre la república y la guerra civil y posguerra. Hasta la república llegó Pedro Saz, pero deberíamos partir de esa investigación y hacer un estudio global. Por ejemplo, todo el tema de los somatenes durante la posguerra está por estudiar. Estamos hablando de historia cultural también, como el tema de las relaciones con los secretarios y los ayuntamientos falta por investigar, lo que pasa es que son temas muy cercanos y hay que andarse con pies de plomo a la hora de exponer nombres. Hay gente que tuvo en los años 50 responsabilidades y acaba de morir recientemente, digamos que aún picaría a la gente, pero queda mucho trabajo por hacer.



## SIERRA DE ALBARRACÍN

## Blasco visita las obras del futuro museo celtíbero de Bronchales

El Ayuntamiento le expone sus planes a corto plazo

Redacción  
Teruel

El consejero de Turismo y Medio Ambiente del Gobierno de Aragón, Manuel Blasco, visitó este miércoles el municipio de Bronchales para conocer de primera mano cómo avanzan las obras del futuro museo celtíbero de la localidad.

Durante la visita, el alcalde de Bronchales, David Hernández, acompañado de la teniente de alcalde del municipio y el concejal de Deportes y Festejos, explicó mediante diapositivas en una reunión celebrada en el consistorio todos los objetos extraídos hasta el momento del yacimiento celtíbero y el proceso de excavación utilizado para su extracción. También, durante el encuentro, se expusieron los próximos planes a corto plazo previstos para este proyecto, como son un nuevo periodo de excavaciones para conseguir extraer más objetos de la época celtíbera o la adecuación de la zona de la necrópolis.



Blasco (2º por la Izq.) durante su visita de esta semana a Bronchales

En la reunión también se trataron otros temas, como la siguiente fase de construcción del museo, que comenzará una vez termine la restauración del edificio que albergará este escenario. Esta próxima fase estará

constituida por las actuaciones referentes a la musealización propiamente dicha y la posterior puesta en marcha del espacio museístico, proyecto para el que el consejero Manuel Blasco mostró su total apoyo.

## GÚDAR-JAVALAMBRE

## El hotel Mas de Cebrián denuncia al exconsejero Joaquín Olona por irregularidades en el clúster eólico

Quieren que se abra una investigación por la "falta de imparcialidad en el proceso de evaluación ambiental"

Redacción  
Teruel

El hotel Mas de Cebrián de Puerto mingalvo ha denunciado al ex consejero de Medio Ambiente del Gobierno de Aragón, Joaquín Olona, por irregularidades en la Declaración de Impacto Ambiental favorable (DIA) al Clúster del Maestrazgo.

El antecedente de hecho de esta denuncia es el informe negativo de la Dirección General del Medio Natural que "considera de máximo riesgo las instalaciones del Clúster por el valor del índice de sensibilidad ambiental en la ubicación del proyecto", asegurando que "los macroparques afectan a una zona relevante de las especies amenazadas de avifauna por los riesgos de colisión".

Según indican en una nota, el ex consejero Olona declaró públicamente la irrelevancia de este informe oficial y afirmó que el único determinante sería el emitido por el Inaga, Instituto Aragonés de Gestión Ambiental, "subrayando que no pondría ningún reparo al mismo para otorgar al Clúster del Maestrazgo vía libre a su ubicación en la Sierra de Gúdar y, consecuentemente, en la Red Natura 2000", lo que "evidencia una falta de imparcialidad en el proceso de evaluación ambiental", según explican desde Mas de Cebrián a través de un comunicado de prensa.

La empresa hotelera solicita una "investigación rigurosa" y recuerda que la macroplanta de energías renovables Clúster del Maestrazgo es "la infraestructura

industrial de mayor extensión de la provincia de Teruel en un entorno natural y patrimonial de gran fragilidad como la Sierra de Gúdar, lugar ideal para la creación de un parque natural que ya fue auspiciado por el Gobierno de Aragón en un pasado reciente".

Por otro lado, desde Mas de Cebrián critican que esta "infraestructura industrial" ha sido adquirida por el fondo de inversión CIP (Copenhagen Infrastructure Partners), "multinacional completamente ajena a los intereses de Aragón, que no ha concretado ningún empleo estable para la comarca en un caso flagrante de colonialismo energético rural, mientras la autorización ministerial definitiva de construcción continúa a la espera", aseguran.

## MAESTRAZGO

## Cortes por obras en la vía TE-V-8424 entre Villarluengo y Tronchón

Redacción  
Teruel

caución el resto de las horas y en fin de semana.

Se establece el corte de la vía entre los puntos kilométricos 5 + 000 y 13 + 000, con itinerario alternativo por de Villarluengo a la A-226, por la A-1702; de la A-226 a Limite de Provincia pasando por Cantavieja; del límite de Provincia a Olocau del Rey por la CV-121 y de Olocau del Rey a Tronchón por la CV-123 y por la TE-V-8424. El tráfico local agrícola será desviado por caminos vecinales debidamente señalizados.

## JILLOCA

## Los comerciantes de Calamocha organizan una verbena con bingo

Redacción  
Teruel

de la 01:30 será el turno de Sanchos Discomóvil.

Además, en el transcurso de la velada en pleno centro del municipio habrá un gran bingo con premios muy elevados. Así, quien cante línea recibirá un total de 500 euros, mientras que el premio para el ganador del bingo serán 2.000 euros.

La celebración, que cuenta con la colaboración del Ayuntamiento de Calamocha, tendrá lugar en la plaza de España de la localidad.

## COMUNIDAD DE TERUEL

## Cedrillas acoge este domingo la VIII edición del Día de los Castillos

Redacción  
Teruel

Cedrillas será el escenario este domingo 21 de julio del VIII Día de los Castillos de Teruel, una jornada dedicada a la celebración y promoción del patrimonio histórico organizada por Arcatur, la Asociación para la Recuperación y Conservación de los Castillos Turolenses.

A las 9:45, los asistentes podrán disfrutar de una visita interpretativa al Castillo de Cedrillas, guiada por el arqueólogo

Javier Ibáñez, quien ha liderado las excavaciones en la fortificación. A las 11:30, el historiador y presidente de Arcatur Rubén Sáez, ofrecerá una charla titulada *Los castillos de Teruel*. A continuación, a las 12:00, se presentarán las últimas publicaciones de Arcatur y también habrá una charla sobre los cómics como instrumento de divulgación del patrimonio.

Durante la jornada se hará entrega de los premios del Concurso de Fotografía y se inaugurará una muestra sobre el tema.

## GÚDAR-JAVALAMBRE

# Más de un millar de turolenses emigraron a EE. UU. en el primer tercio del siglo XX

Un curso de la UVT en La Puebla de Valverde difunde la investigación del historiador Raúl Ibáñez

M. A. A. G.  
Teruel

Más de 1.000 personas procedentes de la provincia de Teruel emigraron con dirección a Estados Unidos durante el primer tercio del siglo XX, en una corriente migratoria económica cuya importancia contrasta con la falta de estudios que existían hasta hace poco. El doctor en Historia de la UZ Raúl Ibáñez Hervás presentó hace cuatro meses una Tesis Doctoral en la que investiga el fenómeno, y ayer dirigió junto a María José Casaus una sesión dentro del programa de los cursos de la Universidad de Verano de Teruel en la que se profundizó en este fenómeno.

Tuvo lugar en la Casa de Cultura de La Puebla de Valverde, por ser esta localidad la que, con 167 personas, mayor número de emigrados a EEUU tuvo de Teruel. Y acudieron más de cuarenta personas que llenaron el espacio, procedentes de la Puebla -entre ellos hubo incluso descendientes de algunos de aquellos emigrantes-, pero también de Teruel, de la Baronía de Escrliche, Formiche, Jabaloyas, Albarraín, Valencia o País Vasco.

“Esto nos da la medida de la importancia de este proceso”, afirmaba ayer a la conclusión del curso Raúl Ibáñez, “y de la importancia que tendría que el resto de provincias de Aragón y de España investigaran este proceso migratorio para tener una visión de conjunto”.

En la jornada interviniieron, además de Raúl Ibáñez, los profesores Teresa Morell (Universidad de Alicante) y Luis Antonio Suárez (Universidad de Zaragoza). También participaron Miguel Mínguez Pérez y Víctor Marco Vivas, sobrinos y nieto respectivamente de algunos de estos emigrantes.

La investigación de Raúl Ibáñez se ha basado fundamentalmente en archivos de los puertos de llegada en Estados Unidos, fundamentalmente de la Isla de Ellis en Nueva York, y conforme se van digitalizando otros archivos la cifra de emigrantes va en aumento. “Cuando presenté la tesis hace cuatro meses tenía identificados con nombres y apellidos 927 emigrantes turolenses. A día de hoy tengo a 1.012”, explica Ibáñez.

Uno de los problemas de este fenómeno de emigración económica es que se había estudiado poco y acudiendo a archivos de los puertos emisores. Pero eso dejaba fuera a quienes emigraron desde puertos extranjeros, como el de Le



Más de cuarenta personas llenaron la Casa de Cultura del Ayuntamiento de la localidad durante las sesiones del curso



Las ponencias se centraron en el caso de La Puebla, que con 167 vecinos fue la localidad que más turolenses aportó al éxodo

Havre, que fueron más de la mitad. Mucha gente eligió emigrar a los EEUU desde Francia o con documentación falsa porque uno de los motivos fue evitar el servicio militar obligatorio. “En aquellos años el servicio militar equivalía a ir a Marruecos, que se estaba convirtiendo en un matadero de jóvenes”, recuerda Ibáñez.

La otra gran causa de este movimiento migratorio fue la económica, ya que EEUU era un puro contraste con la precaria situa-

ción que se vivía en España durante las tres primeras décadas del siglo XX. “En esos años el salario de un día de trabajo en EEUU equivalía a quince días en España”, afirma el profesor. “Eso sin contar que allí el trabajo era estable, y no por jornadas como aquí”. En cualquier caso existen numerosas causas que dieron pie a esa emigración, razones *push* (que expulsan a las personas de un país) y *pull* (que las empujan hacia otro).

Un elemento interesante de la investigación de Ibáñez que ayer salió a relucir durante las charlas es que había un patrón en la migración que se mantiene hoy en día. Y es que aunque pueda suponerse lo contrario, “no emigraban los pobres de solemnidad, aquellos que no tenían absolutamente nada, porque para afrontar el desplazamiento era necesario un mínimo de ahorros”.

En cuanto al hecho de que fuera precisamente La Puebla de Val-

verde la localidad que mayor número de emigrantes a EEUU registrara, tiene que ver con las cadenas familiares migratorias. “Las he podido rastrear y es un aspecto novedoso y muy interesante de esta investigación. Lo cierto es que había pioneros que, una vez se establecían allí, animaban a sus familiares, vecinos y amigos a seguir sus pasos e iniciar el éxodo hacia la prosperidad”.

Aunque está documentado que la mayor parte de los emigrantes permanecieron en EEUU entre 2 y 5 años -al menos era esa la intención que declaraban en los manifiestos de los barcos obligatorios, es significativo que en torno a un tercio de esos en torno a mil emigrantes manifestaron su intención que quedarse de forma permanente en EEUU incluso antes de llegar.

Un equipo de la productora Prolight Servicios Audiovisuales con Roberto Roldán al frente estuvo ayer en La Puebla de Valverde, aprovechando el Curso de la UVT sobre la emigración desde esta localidad a EEUU, para rodar algunas imágenes y testimonios del documental que está realizando.

El proyecto tendrá el formato de docuficción, alternando un documental histórico con datos de la investigación de Raúl Ibáñez, y una ficción que recreará lo que pudieron ser ejemplos concretos de emigrantes reales.

# HERALDO DOMINGO

Heraldo de Aragón | NÚMERO 1.022 | 20 de octubre de 2024

P4 | **AUGUSTO FERRER-DALMAU.** UN CUADRO DE LA PRINCESA LEONOR PARA LA ACADEMIA GENERAL MILITAR

P5 | **JOSÉ JAVIER GALLARDO.** «ZARAGOZA OFRECE MÚLTIPLES CAPAS DE CULTURA E INNOVACIÓN»



Vecinos de Jabaloyas con antepasados o familiares emigrados a Estados Unidos y México posan con las maletas que utilizaron los emigrantes hace un siglo. ANTONIO GARCÍA/BYKOFOTO

## Cuando Teruel hizo las Américas

Un millar de turolenses emigraron a Estados Unidos en el primer tercio del siglo XX para trabajar de pastores y mineros. Un documental recrea ahora su odisea

Texto: **Luis Rajadel**

Una investigación sobre historia local realizada en 2017 detectó en el padrón de Jabaloyas de las primeras décadas del siglo XX una insólita reiteración de naturales del municipio residentes en Bingham Canyon, una localidad minera del estado de Utah, en Estados Unidos. A partir de aquella pista, el historiador Raúl Ibáñez ha desvelado un fenómeno migratorio entre las tierras altas de la provincia de Teruel y Estados Unidos que, en el primer tercio de la pasada centuria, arrastró a 1.012 turolenses al otro lado del Atlántico en busca de su particular sueño americano. Un documental de la productora Prolight, en avanzado pro-

ceso de rodaje y que se estrenará en 2025, refleja aquel proceso.

Como legado cultural de la oleada migratoria a EE. UU. quedan los recuerdos de decenas de familias de los principales pueblos emisores, como La Puebla de Val-

verde, Jabaloyas, Teruel o Camarena de la Sierra. Los descendientes de aquellos expatriados conservan como auténticos tesoros objetos llegados del otro lado del Atlántico, como fotos, documentos, maletas o útiles de trabajo. En

Jabaloyas, el juego de cartas favorito es el póker, una herencia lúdica de los emigrantes, que en su inmensa mayoría regresaron a los pocos años con los ahorros obtenidos para rehacer su vida en sus pueblos de origen.

El rodaje del documental 'Cómo conquistamos el Oeste y adónde nos llevó' en los escenarios reales donde se produjo hace un siglo aquel fenómeno migratorio movilizó al vecindario de Jabaloyas, una localidad que actualmente tiene 74 habitantes, poco más de la mitad de los 130 emigrados a EE. UU. Principalmente trabajaron en las minas de cobre de Bingham Canyon, pero también de pastores en la vecina Idaho. El contingente turolense que llegó al 'país de las oportunidades' se dedicó, siempre que pudo, a lo que mejor sabía hacer, cuidar del ganado y trabajar en el campo.

(Continúa en la página siguiente)

(Viene de la página anterior)

Raúl Ibáñez cuenta en la tesis doctoral que acaba de publicar, 'La emigración turolense a los Estados Unidos de América en el primer tercio del siglo XX', que la decisión de partir hacia Nueva York y viajar 10.000 kilómetros en busca de una vida mejor comportaba un notable esfuerzo económico que no estaba al alcance de todos. El pasaje costaba 400 pesetas, lo que obligaba «a trabajar todo un año y ahorrar el sueldo» para poder pagarse el billete de ida.

Además, los que partían eran, en su inmensa mayoría, personas alfabetizadas, lo que no era habitual en unas poblaciones donde el analfabetismo alcanzaba al

70% de la población. Según Ibáñez, el 86% de los emigrados turolenses sabían leer y escribir, una condición que, a partir de 1917, fue imprescindible para entrar en EE. UU. El perfil del emigrante de la provincia de Teruel se completa con el hecho de ser joven, varón, soltero y que, generalmente, se desplazaba en grupo con otros paisanos.

Los viajes se produjeron a partir de una primera oleada de salidas en torno a la primera década del siglo XX y por el efecto de las 'cadenas de emigración', en las que los familiares o amigos asentados al otro lado del Atlántico animan a sus parientes y conocidos de Teruel a probar suerte. El principal reclamo son los sueldos que pue-

den ganar, que multiplican por 10 y hasta por 15 el salario turolense, que rondaba hace un siglo las 1,4 pesetas diarias, frente a las 12 y hasta 21 de EE. UU.

Los emigrantes turolenses partían, sobre todo, de los puertos franceses del Atlántico, en detrimento de puntos de embarque más cercanos, como Valencia o Barcelona. Raúl Ibáñez cuenta que el motivo de esta elección es que el viaje hasta la isla de Ellis –la principal puerta de entrada en EE. UU.– era más corto desde las costas francesas, porque duraba entre ocho y diez días, frente a los más de 20 que se invertían saliendo de los muelles de la costa mediterránea española. Apunta, como otra posible causa de esta elec-

ción, que muchos de los que partían huían del hambre, pero también del servicio militar que podría llevarlos a la interminable y sangrienta guerra colonial del norte de África. En los puertos franceses eludían los controles gubernamentales para evitar la espantada de los deberes militares.

Aunque el principal foco emisor está en el sur de la provincia turolense, también hubo salidas significativas desde otros puntos, como la comarca del Matarraña, de donde partió, por ejemplo, Ramón Segura, que décadas más adelante sería presidente de la Diputación Provincial de Teruel con la II República, un cargo que le costaría la vida en los primeros compases de la Guerra Civil.

En total, 78 de los 236 municipios turolenses, un tercio, vieron partir a vecinos camino de la tierra de promisión de Norteamérica. El objetivo era trabajar y ahorrar para regresar a los pocos años con un capital que les permitiera encarar una nueva vida en los pueblos de nacimiento, aunque en muchos casos el traslado fue definitivo.

La peripécia de la emigración, condicionada por la llegada a un territorio cuya lengua desconocían los turolenses, muy lejos de sus hogares y para realizar oficios muchas veces nuevos para ellos, ha quedado reflejada en numerosos testimonios que recogerá el documental. La odisea también ha dejado huella escrita, como el li-



Foto de la plantilla del aserradero de la Red River Lumber Company en California de 1920 en la que aparecen los turolenses Justo Barea y Tomás Villamón. FOTO CEDIDA POR ÁNGEL MARCO

## Un western con aires turolenses

La peripécia vivida por los 1.012 turolenses que en el primer tercio del siglo XX cruzaron el Atlántico para ganarse la vida en Estados Unidos quedará recogida en el documental con aires de western 'Cómo conquistamos el Oeste y adónde nos llevó', de la productora Prolight y que cuenta con el respaldo de Aragón TV. La docuficción, que incluye imágenes reales y también recreaciones, ha incluido rodajes en destinos de la oleada migratoria de hace un siglo, como los estados de Utah e Idaho, y México, donde los emigrados trabajaron de mineros y pastores, fundamentalmente, así como en las localidades de la provincia de Teruel desde las que tuvieron lugar las salidas. El equipo ha grabado durante dos días en Jabaloyas y también en La Puebla de Valverde y en Ojos Negros. El trabajo para la televisión se basa en la investigación del historiador Raúl Ibáñez. Desde la productora destacan la implicación de los vecinos de Jabaloyas en el rodaje y, respecto a La Puebla de Valverde, la singular colaboración de la familia Izquierdo, que ha participado con la aportación de documentación «sensible» respecto de familiares que emigraron. La producción, que se estrenará en 2025, ha contado con el apoyo de descendientes de los emigrados, como Teodoro Pradas, Fermín Yagües, Josefina Soriano o Linda López, y también de estudiosos de la historia contemporánea del otro lado del Atlántico, como Holly George, historiadora en Salt Lake City (Utah).

## Los pastores vascos, el origen

Los pastores vascos asentados en el oeste de EE. UU. desde el siglo XIX fueron el punto de partida para atraer a emigrantes turolenses a principios del siglo XX. Según la investigación realizada por Raúl Ibáñez sobre las salidas desde Jabaloyas hasta Utah e Idaho, el primer emigrado desde la localidad turolense que se ha documentado fue Bruno Monleón, que viajó en 1913 hasta Ogden (Utah) acompañado del vasco Román Mendiguren. Ambos tenían el mismo contacto en el destino. «Es posible que los primeros contactos de los emigrantes de Jabaloyas con el estado de Utah se produjeran a través de la relación con los emigrantes vascos. El pueblo vasco por aquel entonces ya tenía una gran tradición migratoria al oeste americano. Por tanto, es también previsible que, por medio de estos vínculos, animaran a emigrar a los jabaloyanos», cuenta Ibáñez. La común tradición pastoral vasca y turolense fue un vínculo que se estrechó con los matrimonios entre jóvenes emigrados desde Teruel y mujeres de la colonia originaria del País Vasco. Tras el inicio, vinculado a la diáspora vasca, las salidas turolenses se sucedieron por efecto de las 'cadenas' de emigración en las que un expatriado animaba a familiares y amigos a seguir sus pasos. Mucho más oscuro es el papel de los 'ganchos', encargados por agencias de captar trabajadores para EE. UU. y que se cobraban sobradamente su colaboración con quienes deseaban probar suerte en Norteamérica.

bro de memorias 'Historia de un emigrante', que permanece inédito. Fue escrito por Vicente Mínguez, de La Puebla de Valverde, y en él rememora su estancia en EE. UU. y México junto a dos de sus hermanos, Demetrio y Bernabé. El texto, escrito a máquina, fue descubierto casualmente por un nieto de Vicente en un desván.

El relato cuenta que los hermanos regentaron distintos negocios y se integraron en la sociedad estadounidense. Sin embargo, siempre que podía, la colonia española en California –uno de los destinos de los Mínguez– se reunía para divertirse y entregarse a la nostalgia. En una de aquellas reuniones, el invitado estrella fue el tenor aragonés Miguel Fleta.

Los jornaleros que emigraban a EE. UU. tenían que ahorrar el sueldo de un año entero para pagarse el pasaje del barco, que tardaba 20 días en llegar a Nueva York

Justo Barea emigró en 1920 a California desde la Baronía de Escriché, actualmente un despoblado del municipio de Corbalán. Trabajó, con otros turolenses, en la tala de las gigantescas secuoyas para fabricar tablas y tablones. Su nieto, Ángel Marco, conserva como un tesoro una excepcional fotografía en la que aparecen retratados medio centenar de trabajadores de un aserradero californiano,

entre ellos Justo. A Ángel le consta que familias de Gúdar-Javalambre poseen la misma foto, probablemente porque también alguno de sus antepasados fue captado en la insólita imagen.

En la familia de Fermín Yagües Ferrer, de Jabaloyas, la emigración a EE. UU. y México es un tema recurrente. Yagües Ferrer se ha embarcado en un proyecto de investigación para recoger en un libro

las biografías del centenar de vecinos que emigró a Norteamérica entre ellos su abuelo paterno y cuatro de sus hijos, uno de los cuales nunca regresó a su pueblo natal. El Ayuntamiento de Jabaloyas prepara un homenaje a los protagonistas del éxodo de hace un siglo. El acto tendrá lugar en 2023 e incluirá la inauguración de una escultura alusiva y también estará previsto el hermanamiento con la localidad mexicana de Sassi de Valle.

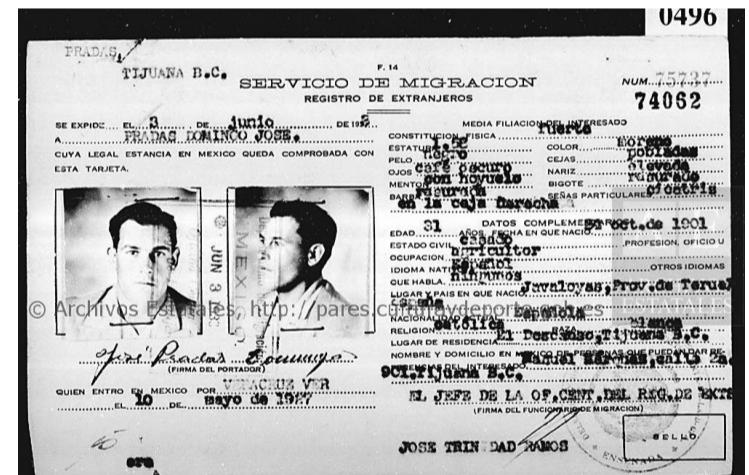
Fermín Yagües tiene 12 familias repartidas entre EE. UU. y México. «Desde que nací -recuerda- la emigración fue una constante en mi hogar». Relata que su padre, Máximo Yagües, no conoció a su progenitor, Pedro

Yagües –abuelo de Fermín–, hasta que cumplió los 12 años. En 1924, Pedro regresó tras una estancia de 11 años en Idaho, donde trabajó como pastor. «Venía desde Teruel, donde había pasado la noche, a Jabaloyas y mi padre fue a recibirlo en el camino con su hermano mayor, Cristóbal. Al llegar al pueblo de la Mina, ahora despoblado, un vecino le dijo: 'Mira, ese que ves a caballo con una camisa blanca es tu padre'. Porque no le conocía, nunca le había visto».

La maleta que Pedro Yagües usó en su viaje de vuelta a España todavía la conserva su nieto y se ha utilizado durante el rodaje de 'Cómo conquistamos el Oeste y adónde nos llevó'.



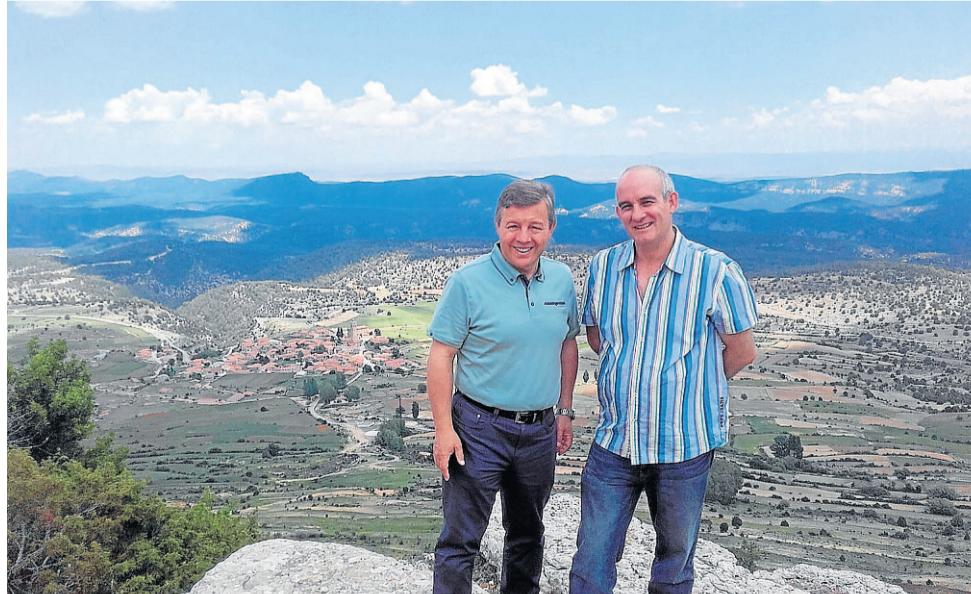
**La familia de Manuel Domingo, de Jabaloyas, en EE. UU.** FOTO DE T. P.



Ficha de migración de Teodoro Pradas, de Jabaloyas, en México. PARES



Morral utilizado por un emigrado en EE.UU. T.P.



El cónsul de Itab, Baldomero Iago, y el historiador Raúl Ibáñez, con jabaloyas al fondo. T. PRADAS

## SIERRA DE ALBARRACÍN

# Las ocho viviendas sociales de Gea ya están acabadas y se ocuparán en enero

Se han alquilado a jóvenes y familias con arraigo en el municipio

M. C. Aguilar  
**Gea de Albarracín**

El Ayuntamiento de Gea de Albarracín ya ha entregado las llaves de las viviendas sociales que acaba de terminar en el antiguo cuartel de la Guardia Civil. Son un total de ocho, cuatro de ellas destinadas a los jóvenes menores de 35 años, otras tres para familias y la última para personas con diversidad funcional.

Se trata de una veintena de personas a las que darán cobijo y, como explicó el alcalde, Santiago Rodríguez, todos los jóvenes que las pidieron vivían en el pueblo, mientras que el resto son personas vinculadas a Gea que residían en otros lugares pero querían mudarse allí. "Van a servir para asentar población que tenía arraigo en el municipio", argumentó el regidor, quien destacó que, aunque había más demanda, se priorizó a las personas que estaban empadronadas en el municipio y a aquellas que ya tenían vinculación. Aclaró que, en total, se han quedado dos solicitudes en lista de espera.

#### Bolsa de vivienda

La reconversión de una parte del antiguo cuartel en viviendas ha supuesto una inversión de 480.000 euros de los que 308.000 proceden del Programa 6 del Plan de Vivienda del Gobierno de España, que está destinado a la rehabilitación de edificios públicos para construcción de viviendas sociales eficientes. La calefacción de estos nuevos pisos es



El alcalde de Gea, Santiago Rodríguez, en la puerta del antiguo cuartel de la Guardia Civil, reconvertido en viviendas

con caldera de pellets y todas ellas están inscritas a la planta fotovoltaica, de forma que cuando se ponga en marcha, la energía eléctrica será renovable.

El Ayuntamiento gestiona una bolsa con un total de 42 viviendas en alquiler en Gea, prácticamente todas particulares y entre ellas no se encuentran los apartamentos turísticos. La localidad tocó fondo el 1 de enero de 2019, cuando llegó a su cifra poblacional más baja con un total de 360 habitantes. A fecha de 1 de enero

de 2023 los vecinos censados eran 452 y en el censo provisinal de 2024 había 476 personas, por lo que está en aumento.

Santiago Rodríguez vinculó el crecimiento con la cercanía del municipio a puntos donde se genera trabajo, como Platea, el aeropuerto o el polígono industrial de la capital, "que hace que se incremente la población porque los alquileres aquí son más baratos", dice. Además, añade que el hecho de contar con servicios muy asequibles, como la guardería

que les cuesta a los padres 20 euros al mes, es otro atractivo para residir en esta población de la Sierra de Albarracín pero muy cercana a la capital turolense.

El precio de estas viviendas, totalmente nuevas, oscila entre los 200 y los 300 euros, en función del número de metros porque "la cuantía del alquiler está fijada por la convocatoria de las ayudas y son cinco euros por metro cuadrado", matizó el regidor municipal. Se arriendan sin amueblar aunque con la cocina

## El Cecal recopila en un libro los versos del poeta de Guadalaviar 'Foly'

Redacción  
**Teruel**

El Cecal, Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín acaba de presentar el libro *Al son del recio cañón / Sale la res descarriada*, que recopila muchos de los poemas escritos por el pastor de Guadalaviar Manuel González, conocido popularmente por *Foly*.

La publicación, que fue presentada hace unos días en Guadalaviar, ha sido coordinada y revisada por Miguel Ángel Martínez, que se ocupó a su vez de lle-

var a cabo la selección de los versos para engrosar el poemario.

Empieza con los versos que dan título a la antología, *Al son del recio cañón / Sale la res descarriada*. Para terminar con otros que transmiten unos sentimientos que trascienden de lo que es un simple oficio *Y se encoge el alma mía / al oír la sinfonía / que mana de estos cencerros*.

El acto de presentación tuvo lugar el día 21 de diciembre en el Ayuntamiento de Guadalaviar y contó con una gran asistencia de público.



La imagen corresponde al acto de presentación del libro en Guadalaviar

**EL DATO**  
**200 a 300**  
**EUROS**

son los precios entre los que oscilan los alquileres de las viviendas municipales de Gea, y la variación es en función del número de metros.

totalmente equipada y el 1 de enero ya podrán entrar a vivir los inquilinos. El contrato será por un plazo de dos años y con compromiso de prórroga, si hay acuerdo por ambas partes.

Señaló que aunque buena parte de los nuevos vecinos no tienen vinculación con Gea, "muchos sí que van a arraigar", dice. Por eso, considera prioritario contar con más vivienda: "Es una necesidad", argumenta, pero añade que para un pueblo pequeño es muy difícil afrontar esa inversión si no hay apoyo por parte de otras instituciones. Entre los objetivos que tiene a corto plazo el consistorio está construir una nueva vivienda encima del Multiservicio Rural, cuyo espacio ya existe pero quedan todos los interiores y suministros. Para ello han solicitado ayudas al Plan 700 del Gobierno de Aragón.

#### Renovación calle Mayor

Por otra parte, el Ayuntamiento de Gea de Albarracín está llevando a cabo estos días obras de sustitución de la red de suministro de agua potable y de la de saneamiento y renovación de pavimento en la calle San Roque. La inversión ha sido de 146.175 euros y se ha realizado en dos fases, la primera con cargo al Plan de Obras y Servicios del año 2022 y la segunda procedente del POS de este año 2024.

La parte financiada con las ayudas ha ascendido a 112.689 euros, mientras que lo que ha asumido la entidad local supera los 33.400 euros.

## GÚDAR-JAVALAMBRE



Instante de la reunión de los responsables de la Cámara de Comercio y cerca de siete empresarios de la comarca de Gúdar - Javalambre, ayer en Mora de Rubielos

## El tejido empresarial reclama más vivienda, trabajadores y suelo industrial

La Cámara de Comercio e Industria celebra en la comarca su 125 aniversario

Redacción  
Teruel

El encuentro con empresarios de la comarca de Gúdar - Javalambre celebrado ayer en Mora de Rubielos con motivo del 125 aniversario de la Cámara de Comercio e Industria de Teruel evidenció que la falta de mano de obra y de vivienda, además de más

suelo industrial, son algunas de las principales reivindicaciones del tejido empresarial de este territorio.

La reunión congregó a más de 70 empresarios y fue abierta por el alcalde de Mora de Rubielos, Hugo Arquímedes Ríos, y el presidente de la Comarca, José Luis Alvir, quienes destacaron el papel fundamental de la Cámara

como motor del progreso económico, así como su cercanía constante a las necesidades de las empresas.

Por su parte, el presidente de la entidad camerlal, Antonio Santa Isabel, hizo hincapié en que Gúdar-Javalambre es un territorio que cuenta con un dinamismo empresarial y emprendedor muy importante, liderado

por la nieve, la trufa, las estrellas y su cercanía a la Comunidad Valenciana.

Santa Isabel destacó, además, tres líneas de acción especialmente relevantes en la Comarca: el acompañamiento a iniciativas empresariales mediante la metodología Aries, la promoción nacional e internacional de la trufa, considerada el

oro negro del territorio, y la colaboración con Accem para facilitar la formación e integración de personas inmigrantes en áreas clave para las empresas, comenzando por el idioma.

El sector empresarial de la zona, con el presidente de la Asociación de Empresarios, Juan Carlos Escuder, y Nuria Ros, vicepresidenta de la Asociación de Empresarios Turísticos, apuntó la creciente carga burocrática, producto del aumento de legislaciones e inspecciones, la cual ha repercutido negativamente en su competitividad.

En este contexto, también se subrayó la urgencia de mejorar la conectividad y el suministro eléctrico en las áreas rurales, con el objetivo de favorecer su desarrollo económico y elevar la calidad de vida de sus habitantes. Asimismo, se puso en valor la necesidad de impulsar proyectos estratégicos que fortalezcan tanto el turismo como el tejido empresarial de la comarca, permitiendo así un crecimiento sostenible y equilibrado de la comarca.

El presidente camerlal destacó que en el caso de la comarca de Gúdar - Javalambre, ya hay varios proyectos "en marcha", frente a otras zonas, como el Jiloca, que buscaba un proyecto tractor que desarrollase el territorio.

El tejido turístico de la zona reivindicó "esfuerzos" para prolongar la campaña de esquí, que suele darse por concluida coincidiendo con las fiestas de las Fallas. Incluso, Santa Isabel recordó ayer cómo algunos temas se quedaron en el tintero durante el desarrollo de la reunión pero sí que afloraron después, en los corrillos.

La última parada de las celebraciones será en Valderrobres.

## SIERRA DE ALBARRACÍN

## Las Cortes aprueban impulsar un Festival de Música Medieval en Rodenas, pese al PP

La localidad se cita de forma explícita en una de las cantigas de Alfonso X

Redacción  
Teruel

Las Cortes aprobaron ayer pese a la oposición del Partido Popular la Proposición No de Ley del Partido Socialista de impulsar el I Festival de Música Medieval en Rodenas, después de que el PSOE no aceptase la enmienda propuesta por los populares.

El diputado socialista Ángel Peralta lamentó que los populares hubieran votado en contra de la Proposición No de Ley presentan-

tada por su grupo parlamentario solicitando el apoyo a este festival que "sin ninguna duda supondría un desarrollo turístico y económico muy importante para la zona", señala el PSOE en un comunicado de prensa.

La propuesta socialista solicita al Gobierno de Aragón que impulsara este festival en Rodenas, localidad que se cita de forma explícita en una cantiga de Alfonso X El Sabio y que pertenece a la Red de Pueblos y Ciudades alfonsíes.

Este festival, explicó Peralta,

tendrá carácter anual y "contribuirá, sin duda, a impulsar la cultura como elemento vertebrador y de lucha contra la despoblación", dijo. Además, tal y como recoge otra de las peticiones de la proposición, estará incluido en el ciclo de festivales que impulsa y organiza el Gobierno de Aragón de forma anual.

El alcalde de Rodenas, José Antonio Nicolás, mostró, según el mismo comunicado, su satisfacción por el mandato de las Cortes de Aragón, aunque ha la-

mentado el voto en contra del Partido Popular, como formación que sustenta al Gobierno autonómico, lamentando que no hayan entendido la necesidad de impulsar o apoyar de forma directa una acción que requiere del apoyo de una institución supramunicipal ante las limitaciones del municipio.

Nicolás reivindicó la exclusividad del festival que proponen, derivado de "la suerte o el privilegio" de contar con la cantiga que narra el milagro de la Virgen



Ángel Peralta, ayer en las Cortes

de Santa María, destacando el trabajo de valorización y divulgación realizado que ya ha realizado por su cuenta el Ayuntamiento.

**Raúl Ibáñez Hervás**  
Miembro del Consejo  
Científico del Instituto  
de Estudios Turolenses



El Instituto de Estudios Turolenses no se hace responsable ni del contenido del artículo ni de posibles errores en el texto, cuya revisión corresponde a sus autores.

El estudio del fenómeno migratorio turolense a los Estados Unidos de América ha pasado desapercibido a lo largo de todo el siglo XX para los historiadores que han tratado la diáspora española en este país.

El pueblo turolense fue protagonista en primera persona de este fenómeno migratorio europeo-mediterráneo hacia el país de las oportunidades y del desarrollo durante el primer tercio del siglo XX.

Quizás sea el momento, pasados más de cien años, de ofrecer protagonismo a todos estos emigrantes turolenses que han permanecido en el más oscuro anonimato, pero que, sin duda, marcaron la historia de nuestra provincia a base de sacrificio e ilusión. Sirva este humilde artículo como pequeño homenaje a todos ellos. Algunos regresaron y otros descansan a más de 8.000 kilómetros de la tierra que les vio nacer.

En el transcurso del estudio que he llevado a cabo sobre la emigración turolense a Norteamérica durante este período, no he podido distinguir una única causa que sea lo suficientemente poderosa como para ser la chispa detonante de este importante fenómeno. En efecto, se trata de un verdadero cóctel de causas que los historiadores intentamos explicar a través de un conjunto de herramientas que llamamos teóricas.

Las consecuencias de la grave crisis finisecular española fueron el detonante para que miles de españoles, y a su vez turolenses, hicieran las maletas y buscaran mejorar sus vidas a miles de kilómetros de su lugar de nacimiento. La diferencia salarial entre su localidad de procedencia y el lugar de destino permitió mitigar los costes de salida (pago del billete, manutención, etc.), reforzada con las remesas que muchos de los pioneros enviaron a los futuros emigrantes. Además, esta diferencia salarial también supuso un potente factor de atracción para estos jóvenes. A modo de ejemplo, mientras que el jornal medio en Teruel estaba en 1,4 pesetas, en Estados Unidos era entre 12 y 21 pesetas al día.

Todo ello unido a la prestación obligatoria del servicio militar, que en muchas ocasiones implicaba participar en la Guerra de Marruecos, animó a muchos jóvenes turolenses a buscar nuevos horizontes. Tanto la I Guerra Mundial (1914-1918) como la segunda Guerra de Marruecos (1911-1927) influyeron no solo en la orientación del destino de los emigrantes turolenses, sino también condicionaron los tiempos de salida de los mismos.

La aplicación de la tecnología de vapor en los barcos y también

# Adiós, Teruel

## Maletas de cartón y sueños de progreso en los EE.UU. de hace cien años



Principales destinos de los emigrantes turolenses en EE.UU. durante el primer tercio del siglo XX. Elaboración Raúl Ibáñez

TRIPPLICATE  
(To be given to declarant)

UNITED STATES OF AMERICA  
No. 223291

DECLARATION OF INTENTION  
(Invalid for all purposes seven years after the date hereof)

STATE OF MICHIGAN In the CIRCUIT Court  
COUNTY OF WAYNE ss: of WAYNE COUNTY at DETROIT, MICH.

CESAREO JARQUE BEA (ALSO KNOWN AS CESARO JARQUE)  
now residing at 5201 VICTOR AVENUE and other address, DETROIT, Wayne, Michigan  
occupation Laborer, aged 32 years, do declare on oath that my personal description is:  
Sex Male, color white complexion fair, color of eyes brown  
color of hair dark brown, height 5 feet 5 inches, weight 130 pounds; visible distinctive marks  
race Spanish; nationality Spanish  
I was born in Formiche Alto, Spain, on February 5, 1904.  
I am not married. The name of my wife or husband is:  
we were married on (Month) (Day) (Year) at (City or town); she or he was  
born at (City or town) (Month) (Day) (Year) on (City or town); entered the United States  
at (City or town) (Month) (Day) (Year) OR (Month) (Day) (Year) for permanent residence therein, and now  
resides at (City or town) (Month) (Year) I have children, and the name, date and place of birth,  
and place of residence of each of said children are as follows:  
  
I have not heretofore made a declaration of intention: Number \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_ (Date)  
at \_\_\_\_\_ (City or town) my last foreign residence was \_\_\_\_\_ (City or town) \_\_\_\_\_ (Name of country)  
I emigrated to the United States of America from \_\_\_\_\_ (City or town) \_\_\_\_\_ (Country)  
my lawful entry for permanent residence in the United States was at \_\_\_\_\_ (City or town) \_\_\_\_\_ (Country)  
under the name of Cesario Jarque, on \_\_\_\_\_ (Month) \_\_\_\_\_ (Year)  
on the vessel \_\_\_\_\_ SS France \_\_\_\_\_ (Name of port)  
  
I will, before being admitted to citizenship, renounce forever all allegiance and fidelity to any foreign prince, potentate, state, or sovereignty, and particularly, by name, to the prince, potentate, state, or sovereignty of which I may be at the time of admission a citizen or subject; I am not an anarchist; I am not a polygamist nor a believer in the practice of polygamy; and it is my intention in good faith to become a citizen of the United States of America and to reside permanently therein; and I certify that the photograph affixed to the duplicate and triplicate hereof is a likeness of me: So help me God.

Subscribed and sworn to before me in the office of the Clerk of said Court, at DETROIT, MICH., this 10th day of APRIL, and Dominis 1937 Certificate No. 8,130084 from the Commissioner of Immigration and Naturalization showing the lawful entry of the declarant for permanent residence on the date stated above, has been received by me. The photograph affixed to the duplicate and triplicate hereof is a likeness of the declarant.

Cesario Jarque Bea  
Casper J. Lingeman  
Clerk of the CIRCUIT Court  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

Declaración de intención de Cesáreo Jarque Bea de Formiche Alto. Michigan, Naturalization Records, 1837-1997. Familysearch

en el ferrocarril fue un avance sin precedentes, que fomentó el movimiento de grandes cantidades de población a lejanas distancias antes impensables.

La llegada del ferrocarril a la provincia de Teruel es ya en la primera década del siglo XX

cuando aparece. En el año 1900, la ciudad de Teruel era la única capital del Estado sin conexión ferroviaria con Madrid.

La gran ola migratoria de los turolenses a los EE.UU. se produce en el año 1920. Después la emigración se reduce drástica-

dian la salida de los emigrantes varones en edad obligada de cumplimiento del servicio militar. La participación en la Guerra del Rif suponía para muchos de estos jóvenes ir en busca de la muerte.

Los ganchos y las agencias de emigración dirigieron a cientos de jóvenes turolenses. Los ganchos visitaban determinadas zonas rurales y animaban a emigrar a sus vecinos. Ofrecían hacer los trámites para emigrar legalmente. Evidencia de todo esto, son los listados completos de turolenses de la misma localidad que llevaban los manifiestos de los barcos de forma correlativa.

El gran desarrollo económico experimentado por EE.UU. favoreció la necesidad de mano de obra procedente de Europa con el objetivo de ocupar puestos de baja cualificación y caracterizados por la dureza de las condiciones de trabajo, principalmente en tareas agrarias, extracción de mineral y trabajo fabril. De esta forma, la distribución de los turolenses tampoco fue homogénea en EE.UU., predominando unos estados sobre otros.

Destinos de gran importancia fueron las minas en Bingham Canyon (Utah) y las de Virginia Occidental, pastores en Idaho, Nevada o California y en fábricas en Detroit o en Nueva York, por ejemplo.

Hasta el momento he documentado con nombres y apellidos a 1.035 turolenses que pusieron rumbo a los EE.UU. en el primer tercio del siglo XX. Para ello, he recurrido no solo a fuentes escritas, sino también a los testimonios orales a través de encuestas y entrevistas con sus descendientes. Archivos como el de la Isla de Ellis y los de Inmigración han sido fundamentales para afinar los datos de la investigación, pero también las charlas con sus descendientes han permitido en muchas ocasiones recoger información que de otra forma hubiera sido imposible conocerla.

Este trabajo ha sido enriquecedor desde el punto de vista académico, pero también ha sido fascinante a nivel personal. Cuando el desarrollo de la investigación nos lleva a trabajar con personas, la implicación en el resultado se vuelve mucho más exigente. En numerosas ocasiones desgranar pequeñas historias personales nos alejan del trabajo puramente académico, pero, por otro lado, nos acercan a datos esenciales que ponen en contacto a familias que hace más de 100 años están separadas, como así ha ocurrido en varias ocasiones.

Los descubrimientos sobre estos emigrantes que los familiares actuales desconocen pone de relieve la necesidad de seguir trabajando en esta línea. Así es la investigación con la Historia más reciente.



## LA COLUMNA

Javier Lizaga



### Con Trump de trampa

¿Y si esa imagen, la de alguien a punto de saltar para salvar una vida sin rumbo, que deja atrás un pasado sin futuro, también nos definiera a nosotros? La metáfora del Mediterráneo es de Marina Garcés. Hace tiempo que ya no manda la transformación sino la emergencia. La nueva política española (podríamos decir mundial), que gobierna pueblos, ciudades y territorios, prima el rescate al proyecto colectivo basado en el cambio social. Da igual una pandemia, una dana, una sequía, la falta de vivienda o el aumento de la pobreza: se gobierna para salvar a quien tiene ya, a veces, literalmente, el agua al cuello.

Y vamos hacia el siguiente caos. Entre esas enseñanzas que nos dejó la pandemia, y que olvidamos, está que los inversores y las bolsas se comportan como las ratas, huidizas y miedosas. ¡Junio de 2018!, Trump anuncia aranceles de 50.000 millones para China y los economistas vaticinan problemas.

“Es la economía, estúpido” es el cartel que pegó uno de los asesores de Bill Clinton en su oficina. Centrados en las consecuencias, en ese gusto por el cataclismo, olvidamos, a veces, que las crisis las provocamos nosotros mismos. Hay quien piensa que, en caso de caos económico mundial, su economía, más grande, sobrevivirá. A costa de quien sea.

Cuando más globalizado está el mundo, más feroz se hace la discriminación, dice Baudrillard en su “agonía del poder”, que advierte que la economía ya no se basa en las necesidades, con nuestras trampas rebosantes, sino en la especulación de quienes quieren ganar más y más, y que la política ya no representa a nadie.

Estos días escuché a Juan Carlos Unzué, enfermo de ELA, y cuyas palabras, dichas con dificultad e intenso dolor, valen más que las de Trump. Recordaba que el día que fue a hablar al Congreso había 5 diputados. Denuncia que, aunque se aprobó la ley para apoyar a los enfermos de ELA, sigue sin presupuesto. ¿Cuál es la verdadera emergencia?

## LA ENTREVISTA DE LA ÚLTIMA

MANUEL GONZÁLEZ ALAMÁN, ‘FOLY’ POETA Y PASTOR

# “No tengo banderas, soy del mundo, de no meterme con nadie y pensar lo que me da la gana”

“En esta zona de la Sierra de Albarracín y de Cuenca no estamos atendidos ni por La Mancha ni por Aragón”

M. Cruz Aguilar  
Teruel

Manuel González Alamán, *Foly* es pastor y poeta de Guadalaviar. Su pasión por la tierra hizo que fuera su pueblo la fuente de inspiración de su primer poema, que escribió cuando tenía 14 años. Ahora, con 69 años, Miguel Ángel Martínez ha hecho una selección de sus versos, que ha acompañado de notas en el libro *Al son del recio cañón*, editado por el Cecal, el Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín.

–¿Cómo ha sido el proceso de elaboración de este libro?

–Tenía un libro de 1996 ya escrito y había otros poemas nuevos y un amigo mío, que ya murió, se dedicaba a esto de las palabras, José Manuel Berbes, fue el que propuso hacer una recopilación de poemas nuevos con los anteriores y sacar un libro. José Manuel murió y Miguel Ángel se puso al frente del proyecto y fue escogiendo los que le parecía más idóneos para este libro.

–En su libro hace referencia a la educación de antaño, con una dura crítica a la forma de enseñar con vara.

–A mí, por desgracia, y a muchos más, nos enseñaron poco y nos dieron mucho con la vara. Uno nos puso como si fuéramos todos en octavo, con problemas que no eran para esa edad, luego sí que nos seleccionaron y nos pusieron en el curso que nos correspondía a cada uno. Los niños íbamos por un lado y las niñas por el otro, la maestra de las niñas veía imposible que hiciéramos los problemas que nos mandaban, porque eran para octavo.

–Otros de los versos están dedicados a cómo la meteorología marca la vida agrícola. ¿Siempre llueve a destiempo, como dice en uno de sus poemas?

–Siempre. Siempre que están levantando los tejados de una casa llueve, me parece que en Guadalaviar sólo se ha salvado un tejado, el de María, no sé si es que gastó todas las velas a la virgen, porque fue el único que no se mojó. Cuando en otoño se van las reses hacia el Sur, siempre ha-



Manuel González, ‘Foly’, es el autor de los poemas de ‘Al son del recio cañón’

“*La vida trashumante es muy mala, muy dura, y siempre llueve a destiempo, cuando queremos que llueva hace sol*”

ce nieve y mal tiempo. Y pasa siempre, son vivencias que ya hemos oido a nuestros padres.

–¿Dónde ha aprendido a escribir poesía?

–Yo salí de escuela con 14 años y me fui con mi padre a Córdoba ya a trabajar. Pero sí recuerdo

–El sarcasmo de Góngora; Quevedo, que me fascina, y Manuel Bretón de los Herreros, que es un poeta riojano.

–¿Tienen más de Cuenca, de La Mancha, los serranos?

–No, porque ellos de La Mancha tampoco tienen nada, somos una zona de pueblos de la Serranía de Cuenca, desde Checa, Orea, Alustante, Alcoroches, junto a esta zona de Guadalaviar y Griegos que vamos a tener que pedir nuestra independencia, porque ni ellos están atendidos por La Mancha ni nosotros por Aragón.

–¿Y turolense se siente?

–Yo ni tengo banderas, ni escudos, ni insignias ni nada, soy del mundo, de vivir tranquilamente, sin meterme con nadie y pensando lo que me da la gana. He sido un gran forofo de fútbol del Real Zaragoza, pero ahora ni el Zaragoza ni ningún equipo vale la pena, no creo en nada ni en nadie, salvo en mí mismo.

–En su pueblo hay muchos trashumantes. ¿Esta forma de vida hace que tengan una mente más abierta?

–Es un trabajo malo, eso no es ir de vacaciones, es ir cambiando una casa para seis meses, y antes aún era peor, porque dejabas a la mujer y los muchachos en la escuela. Ahora ya no están en un cortijo sino en un pueblo. Es una vida mala, muy dura, y siempre llueve a destiempo, cuando queremos que llueva hace sol, no hay alimento, después de todos los gastos les tienes que dar pienso a las ovejas. Hay un refrán que dicen los andaluces que es “serrano bobo, tu pagas la hierba y yo me la como”, cuando más hierba hay te tienes que venir.

–Tiene poemas dedicados a personas, como a Tinín, de quien describe su afición por la cerveza como si de mujeres se tratara. ¿Qué piensan aquellos a los que ha dedicado versos?

–A mí no me lo han dicho, pero supongo que habrá de todo, a unos les gustará y a otros no, pero nadie es poeta en su tierra.

–¿Usted no lo es?

–Bueno, sí que he hecho muchos pregones de fiestas, desde que tengo 33 años los he hecho y voy a hacer 69.

–Es el pregonero pero también muy crítico con las fiestas, que ya no respetan ni al santo que se celebra.

–Santa barra es quien decide, salvo en Guadalaviar, que, caiga cuando caiga, aquí se respeta, yo hablo de otros lugares, donde el patrón cae en martes y lo ponen en sábado. Ahora los pueblos se inventan un montón de historias para que la gente vaya al pueblo, nacimientos de ríos, andadas, antes iba un forastero y le echaban a pedradas.

que don Manuel Esteban Mateo, en clase dábamos la Enciclopedia Álvarez, a mí lo que más me gustaban eran las hojas de Lengua, porque venían versos.

–¿Cuando escribió su primer poema?

–Con 14 años, Guadalaviar de la Sierra, dedicado a mi pueblo, es una recopilación de sitios, de cuevas y de historias.

–¿Sus poemas sirven para conocer vocablos serranos?

–Sí, en algunos luego se incluyen vocabularios con las palabras, yo por ejemplo en el de los pájaros empleo el nombre con el que se conoce aquí, luego abajo está puesto el nombre técnico.

–¿Qué poetas le han influido o le gusta leer?



## La Sierra de Albarracín, un paraíso para las orquídeas



Orquídea en la Sierra de Albarracín.Heraldo.es

«Las Jornadas de Orquídeas de la Sierra de Albarracín, organizadas por la Asociación de Empresarios Turísticos, celebran este año su novena edición con una doble convocatoria que tendrá lugar del 23 al 25 de mayo y del 7 al 9 de julio. Esta cita, ya consolidada en el calendario de actividades medioambientales de la comarca, ofrece una experiencia única para amantes de la naturaleza, la botánica y la fotografía de flora silvestre.

Cada primavera y verano, las orquídeas silvestres salpican de color y formas sorprendentes los paisajes de la Sierra de Albarracín. Estas pequeñas joyas vegetales, expertas en mimetismo y estrategias polinizadoras, se convierten en protagonistas de un entorno que invita a mirar con otros ojos la riqueza natural del territorio. Acompañados por José A. Beneito Montagut, educador ambiental y experto conocedor de la fauna y flora de este territorio, los participantes en estas jornadas tendrán la oportunidad de descubrir la belleza de las orquídeas de la comarca.

La primera convocatoria se desarrollará entre los días 23 y 25 de mayo; con un programa similar al de julio, arrancará el viernes por la tarde con una charla de bienvenida, en la que se ofrecerá una introducción a las orquídeas en la Sierra de Albarracín y se entregará a los asistentes un ejemplar del libro «Aproximación a la orquidoflora de la Sierra de Albarracín». Las jornadas continuarán durante el fin de semana con salidas de campo guiadas por enclaves seleccionados por su valor botánico, en los municipios de Terriente y Moscardón.

Las jornadas están dirigidas a un público amplio, tanto para personas que se inician en el mundo de las orquídeas como para aquellas con mayor experiencia y cuentan con un número reducido de plazas para cada convocatoria, hasta 15 personas, en una decisión que responde tanto a criterios de calidad como de sostenibilidad. Este formato permite una atención más personalizada por parte del guía, facilita la observación y el aprendizaje en el campo, y garantiza una experiencia más cercana y respetuosa con el entorno.

El precio de participación es de 38 euros por persona, con una tarifa reducida de 20 euros para quienes se alojen en establecimientos asociados a la Asociación de Empresarios Turísticos de la Sierra de Albarracín, mientras que los menores de 16 años acompañantes pueden asistir de forma gratuita. La inscripción incluye la compañía de guía profesional, seguro, materiales formativos, libro de referencia y vale de 10 euros para utilizar en restaurantes y establecimientos colaboradores, excepto en alojamientos.

En julio se celebrará la segunda convocatoria que mantendrá la misma estructura, pero centrada en especies que florecen más tarde. El municipio anfitrión de esta edición estival se confirmará en los próximos días, una vez evaluadas las condiciones climáticas y el estado de floración de las especies.

Las orquídeas silvestres son un símbolo de biodiversidad y una prueba del equilibrio ecológico del territorio. Por ello, estas jornadas representan mucho más que una actividad de observación: son una oportunidad para redescubrir la Sierra de Albarracín desde una mirada sostenible y respetuosa.»

## SIERRA DE ALBARRACÍN

# La Jornada de Patrimonio Inmaterial será en Rodenas y se dedicará al lenguaje

Los poetas serranos 'Foly' y Mariano García participarán en un debate

Redacción  
Teruel

Rodenas será el escenario de la Jornada de Patrimonio Cultural Inmaterial de la Sierra de Albarracín (PCISA), que este año alcanza su edición número 14 y se celebrará bajo el lema *Lenguaje y Patrimonio Cultural Inmaterial*. La cita, organizada por la Comarca Sierra de Albarracín, el Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (Cecal) y el Instituto de Estudios Turolenses (IET), reunirá este sábado 5 de octubre a especialistas, vecinos y amantes de la tradición oral y la identidad cultural de la zona.

El encuentro se desarrollará este sábado en el Espacio Multiusos de Rodenas, con un programa que combina conferencias, presentaciones literarias y coloquios en torno a la riqueza lingüística y expresiva del territorio serrano.

La jornada se inaugurará a las 10:00 horas con la presencia de Daniel Úbeda Martí, presidente de la Comarca de la Sierra de Albarracín; Raúl Ibáñez Hervás, presidente del Cecal; e Inmaculada Plaza, directora del Instituto de Estudios Turolenses.

#### Del verso al ritmo

A continuación, Raúl Ibáñez Hervás y Pablo Doncel Gracia, director de la revista Rehalda, ofrecerán la ponencia *Del verso al ritmo*.



Una de las ediciones anteriores de la Jornada sobre Patrimonio Inmaterial que cada año organiza el Cecal

*mo. La IA en la musicalización de la poesía oral de la Sierra de Albarracín*, una innovadora propuesta que explora la relación entre inteligencia artificial y tradición oral.

Tras una pausa, el historiador Eloy Cutanda Pérez impartirá una conferencia que lleva por título *Sobre topónimos capciosos: Búcar, Coveta y Cobo (y una cosa)*, en la que explorará la rique-

za y los enigmas del lenguaje toponímico local.

El programa continuará con la presentación del libro de poemas *El poeta oculto*, del autor local Mariano García López, a las 12:15 horas. Seguidamente, se celebrará un coloquio entre el músico y creador popular "Foly" (Manuel González Alamán), de la vecina localidad de Guadalaviar y el propio García. El encar-

gado de moderarla será el periodista David López, que invitará a reflexionar sobre las conexiones entre palabra, música y tradición.

#### Conclusiones

La jornada concluirá con la presentación de comunicaciones y la lectura de conclusiones y clausura, prevista para las 14:00 horas.

**GÚDAR-JAVALAMBRE**  
Nace en Linares una Asociación para difundir la memoria colectiva

Redacción  
Teruel

Este próximo domingo, 2 de noviembre, a las 11 horas en el municipio de Linares de Mora tendrá lugar la constitución de la Asociación Cultural Hitero.

La agrupación la van a formar varias personas vinculadas al municipio de formas muy diversas. El objetivo de Hitero es recuperar, preservar y difundir la memoria colectiva del municipio y fomentar la conciencia sobre la historia local y su impacto en la identidad comunitaria actual. Una iniciativa que nace de la curiosidad y la ilusión por conocer mejor la localidad y transmitir este conocimiento a generaciones futuras.

Bajo el nombre de Hitero - vocablo rescatado de antiguas generaciones de labradores que refiere a aquellas rocas que por su tamaño permanecen en medio de bancales y paisajes a lo largo del tiempo-, la asociación busca recuperar el pasado más olvidado y menos explicado, unir generaciones y recuperar el patrimonio material e inmaterial de su municipio.

Después del acto de constitución, tendrá lugar una conferencia sobre la Edad Media en el municipio a cargo del historiador y archivero Javier Saura Gargallo.

## GÚDAR-JAVALAMBRE

# Formiche muestra su riqueza micológica con talleres y gastronomía

La jornada se completó con una salida al monte y la exposición sobre especies

Redacción  
Teruel

Formiche Alto celebró el pasado sábado sus XIX Jornadas Micológicas, organizadas por la Asociación Cultural Cabezo Alto y la Sociedad Micológica Valenciana (Somival). Aunque la campaña no ha comenzado especialmente abundante en ejemplares, la cita volvió a congregar a un buen número de vecinos y aficionados, que disfrutaron de un completo

programa de actividades y de un ambiente insuperable.

La jornada comenzó con la salida al monte y la apertura de la exposición micológica en la sala de actos del Ayuntamiento. Los concursos *Adivina el género y un jamón puede ser tuyo* y *Seta singular* animaron la mañana y despertaron el interés de grandes y pequeños.

A mediodía tuvo lugar la degustación popular en la plaza, con el menú habitual de judías



En la imagen, algunos de los participantes en la jornada junto a la exposición de ejemplares micológicos

con setas, caldereta de costillas con setas, jamón, queso y vino, al que este año se añadió como novedad el chungur (codillo con setas). Los platos, elaborados con esmero por los voluntarios

del pueblo, dejaron un gran sabor de boca entre los asistentes.

Por la tarde se celebró una charla sobre el género Amanita, centrada en las especies más comunes, y un taller infantil de elaboración de setas que acercó la micología a los más pequeños de manera divertida y educativa. La jornada concluyó con la entrega de premios de los distintos concursos.

## SIERRA DE ALBARRACÍN

# Bronchales inaugura el Museo Celtíbero de la Trashumancia con la vocación de ser referente

El Gobierno de España financia la rehabilitación del edificio y la musealización con 800.000 euros

J. L. R.  
**Bronchales**

Bronchales quiere ser un referente de la arqueología como Teruel lo es de la paleontología. La apertura este viernes del Museo Celtíbero de la Trashumancia, en el que se exponen los hallazgos más importantes extraídos hasta el momento del yacimiento del Castillejo, quiere ser el primer paso para convertir a este municipio de la Sierra de Albarracín en el epicentro de un turismo científico apasionado por la historia tras constatarse que los primeros trashumantes tenían en Bronchales uno de sus lugares de referencia para una costumbre que hoy, 2.500 años después, todavía pervive en los Montes Universales.

Ayer se inauguró este centro en el que el Gobierno de España ha invertido 800.000 euros con los que se ha adquirido y rehabilitado el edificio y se ha acometido la musealización del interior.

Se trata de un antiguo edificio particular situado en la salida del pueblo hacia Las Corralizas en cuya adquisición y reforma se han destinado 660.000 euros. El centro consta de una planta baja en la que se encuentra la recepción de visitantes y una gran salda en la que se proyecta un audiovisual. En el primer piso se encuentra la exposición con cinco vitrinas en la que se muestran los objetos más importantes desenterrados hasta ahora y en la que habrá varios postes interactivos.

El subdelegado del Gobierno de España en Teruel, Enrique Gómez, se refirió al nuevo Museo como un "proyecto que sitúa a Bronchales en el centro del mapa cultural español" por tratarse de "un proyecto único" que relaciona la celtiberia y la trashumancia en un único espacio. Gómez subrayó el material arqueológico encontrado como un elemento diferenciador, "es la calidad y el estado de conservación que tienen los útiles y las herramientas que estamos obteniendo de este yacimiento". El subdelegado se felicitó por el potencial que arroja el yacimiento turolense del que se ha "excavado solamente el 2%", lo que significa que todavía queda por descubrir una "cantidad de información y de objetos incalculable".

Sobre el futuro del proyecto museístico, el representante del Estado en Teruel afirmó que "no hemos terminado el trabajo" y



Proyección de un audiovisual panorámico en la sala de la planta inferior del edificio



Fachada del Museo Celtíbero de la Trashumancia, sobre Bronchales

que "ahora queda una parte muy importante, que es lanzar el museo. Tenemos el edificio rehabilitado y hemos hecho una musealización, pero ahora tenemos que decidir hacia dónde vamos a ir". Sobre este punto, Gómez aseguró que "debe de ser una exposición que sea dinámica, que sea atractiva para la gente, para los niños, para los científicos, para los investigadores, para los turistas" lo que, continuó, "es extremadamente complicado". Para ello, añadió Gómez, "el Gobierno de España ha puesto los cimientos. Ahora nos falta utilizarlos. El Estado ha respondido y se ha comprometido con Bronchales. Ahora es el Museo el que debe realizar ese trabajo".

A la inauguración asistió también el consejero de Turismo y Medio Ambiente del Gobierno de

Aragón, Manuel Blasco, que recordó que apostó por seguir atraiendo al público valenciano que en toda la comunidad autónoma ya supone una cuarta parte de los visitantes que acudieron a Aragón el año pasado. Blasco apostó, además, porque "a la hora de enfocar los proyectos del fondo de inversiones de Teruel, que sin duda tendrá que ayudar a musealizar este museo".

El alcalde de Bronchales, David Hernández, comenzó su intervención agradeciendo al Gobierno Central "que gracias a la subvención concedida hace cuatro años se pudo dar el impulso inicial que ha hecho posible lo que hoy podemos contemplar aquí, en este espacio que ya es una realidad".

Sobre el proyecto, Hernández dijo que "ha valido la pena" por



El profesor Francisco Burillo muestra una de las piezas más importantes

que "el yacimiento del Castillejo se ha revelado como uno de los más importantes y valiosos de la península". Recordó que todavía falta por excavar el 98 por ciento del yacimiento y eso "nos permite imaginar la magnitud de lo que aún nos queda por descubrir" para "arrojar mucha más luz sobre la vida de nuestros antepasados y nos ayudará a desvelar poco a poco el misterio de cómo se vivía nuestro territorio hace nada menos que 2.500 años".

Sobre el impacto del nuevo recurso turístico, el alcalde confió en que permita complementar los momentos álgidos de visitantes como el verano o los puentes, cuando el pueblo se llena de turistas de naturaleza, con otro perfil que apueste por la cultura. Hernández recordó, además, que el Ayuntamiento de Bronchales

también ha contribuido en el equipamiento del edificio con una partida de 15.000 euros.

El profesor Francisco Burillo, impulsor del proyecto, abogó porque el museo "se convierta en un proyecto motor de desarrollo del territorio y en el 2027 podemos ya inaugurar el museo en toda su potencialidad inmersiva" porque, sentenció, "queremos ser en la arqueología lo que Dinópolis es la paleontología".

El catedrático en Historia aseguró que este viernes era "un día de fiesta" por la inauguración del Museo Celtíbero de la Trashumancia, que definió como "una primera fase de un centro museístico destinado a preservar y difundir la riqueza cultural arqueológica de nuestro pasado".

El historiador explicó que hasta el momento solamente se

## SIERRA DE ALBARRACÍN

# La IA como herramienta para transmitir la tradición oral, a debate en Rodenas

## La XIV Jornada de Patrimonio Cultural Inmaterial se dedica al lenguaje

Alicia Royo  
Teruel

La décimo cuarta edición de la Jornada de Patrimonio Cultural Inmaterial de la Sierra de Albarracín, celebrada este sábado en Rodenas y dedicada al lenguaje, sirvió para abrir un intenso debate entre los asistentes sobre el uso de la Inteligencia Artificial (IA) como herramienta para la transmisión de la tradición oral a las nuevas generaciones. En el transcurso de la misma, se presentó el poemario *El poeta oculto*, en el que el pastor trashumante y esquilador local Mariano García López ha plasmado sus vivencias y sentimientos.

El espacio multiusos de Rodenas acogió la jornada organizada por la Comarca Sierra de Albarracín, el Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (Cecal) y el Instituto de Estudios Turrolenses (IET), que reunió a especialistas, vecinos y amantes de la tradición oral y la identidad cultural de la zona.

Los presidentes de la Comarca, Daniel Úbeda; y del Cecal, Raúl Ibáñez; y la directora del IET, Inmaculada Plaza; dieron la bienvenida a los asistentes.

A continuación, Raúl Ibáñez acompañado del director de la revista *Rehalda*, Pablo Doncel Gracia, comparecieron juntos para hablar *Del verso al ritmo. La IA en la musicalización de la poesía oral de la Sierra de Albarracín*, con la que consiguieron abrir un intenso debate sobre el uso de esta herramienta.

Según Ibáñez, su intención fue poner encima de la mesa la aplicación de la IA a la preservación, conservación y difusión del patrimonio cultural inmaterial. "Nos hemos dado cuenta de que la tradición oral no ha enganchado a los jóvenes y se está perdiendo. Por eso, la IA podría utilizarse como nexo de unión con las personas jóvenes. Ellas la usan de forma habitual, por lo que la IA puede ser una herramienta muy útil para crear ese puente entre diferentes generaciones",



Mariano García López (derecha) presenta su poemario 'El poeta oculto'

argumentó, antes de exponer su intención de seguir explorando con más detenimiento su verdadera utilidad.

Ibáñez y Doncel utilizaron también unos versos del poeta local Mariano García para generar dos canciones, por lo que contin-

nuó el debate sobre la integridad de la obra, los derechos de autor, el marco legal, etcétera.

Finalmente, aplicaron la IA a unos gozos (composición poética popular de carácter oral o escrito en alabanza a la Virgen, al Cristo o a los Santos) del siglo XVIII de

Saldón para encontrar una palabra que no podía leerse. "La IA finalmente nos dio una que podría ser en realidad la que contuvieran originalmente, pero no lo sabremos mientras que no encontramos el texto completo", dijo Ibáñez.

Estos gozos, divididos en cuatro partes y cuyo pliegue central se encuentra deteriorado, se publicarán en la próxima edición de la revista *Rehalda* porque había vecinos de Saldón que no los conocían.

### Otras actividades

A continuación, el doctor en Historia y miembro del Cecal Eloy Cutanda impartió una charla sobre topónimos capciosos, "que pueden llevar a engaño en su interpretación etimológica". También habló sobre la influencia culta frente al saber popular y los procesos de deformación fonética o reinterpretación histórica que han sufrido algunos de ellos.

Al mediodía, y arropado por familiares y vecinos, Mariano García López presentó su libro *El poeta oculto*, en cuyos versos refleja sus vivencias como pastor trashumante y esquilador.

Miguel Ángel Martínez explicó las diferencias que presenta este trabajo con el del pastor de Guadalaviar Manuel González Alamán *Foly*, que no pudo asistir a la jornada, y que lleva por título *Al son del cañón*. David López actuó como moderador.

## JILOCA

## La Cámara fortalece la red empresarial del Jiloca con un desayuno en Montreal

El evento promueve la colaboración entre asociaciones e instituciones del territorio

Redacción  
Teruel

Más de medio centenar de empresarios y representantes de entidades de la Comarca del Jiloca participaron el pasado viernes 24 de octubre en el Desayuno Empresarial organizado por la Cámara de Comercio de Teruel en Montreal del Campo, un encuentro cuyo objetivo fue acercar los servicios de la institución al territorio y fortalecer la red empresarial comarcal.

El alcalde de Montreal del Campo, Mario Latorre, fue el encargado de dar la bienvenida a los asistentes, antes de destacar la importancia de este tipo de iniciativas para dinamizar el tejido económico y reforzar la colaboración entre empresas e instituciones.

El acto contó también con la presencia de representantes del Grupo Leader ADRI Jiloca-Gallocanta, de la Asociación de Comercio e Industria de Calamocha (ACIC) y de diversas entidades bancarias.

Durante la jornada, los responsables de las distintas áreas de la Cámara de Comercio explicaron los servicios y programas que la institución pone a disposición de empresas, autónomos y emprendedores del territorio: desde formación y empleo, asesoramiento en internacionalización, digitalización, apoyo al emprendimiento, tramitación de ayudas y subvenciones, servicio al comercio y desarrollo territorial, además de información sobre el Club Cámara Empresas.

La técnica de Fomento Empresarial y delegada de la Cámara en



El presidente de la Cámara de Teruel, Antonio Santa Isabel, en la jornada celebrada en Montreal del Campo

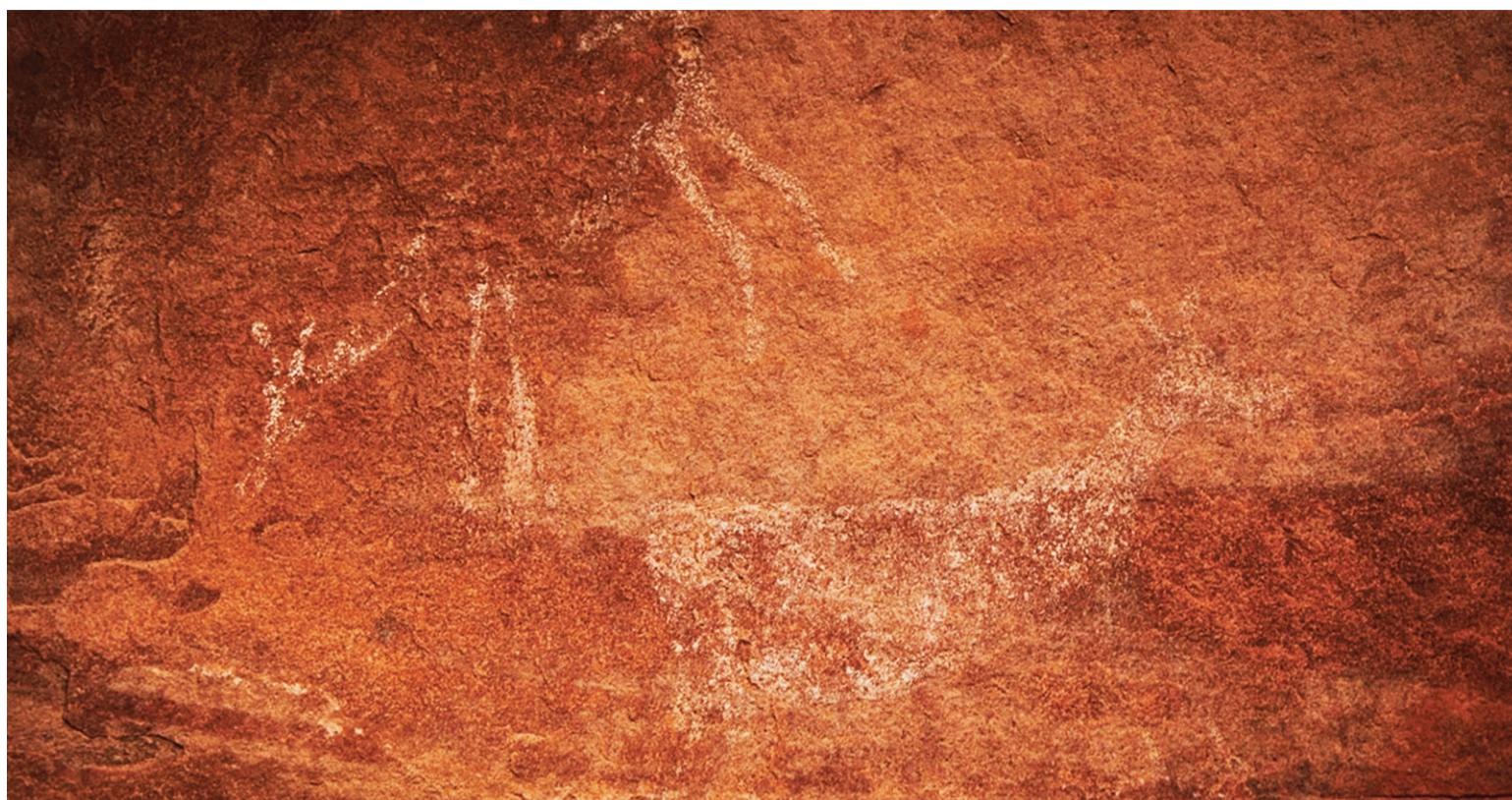
la Comarca del Jiloca destacó la importancia de este tipo de encuentros para seguir estrechando la relación con el tejido empresarial local. Subrayó que la oficina de Calamocha, abierta en 2022, nació con el objetivo de acercar la institución camerale al territorio y ofrecer una atención más directa y personalizada a las empresas de la comarca.

Asimismo, recordó que la delegación de Calamocha ofrece cobertura tanto al Jiloca como a Cuenca Minera, y que continúa trabajando para llegar a un número cada vez mayor de municipios.

El encuentro sirvió también para fomentar la colaboración entre entidades y recordar a los asistentes la importancia de crear

sinergias y trabajar unidos a través de asociaciones como ACIC, con el fin de impulsar el desarrollo económico y empresarial del Jiloca.

El desayuno concluyó con un espacio distendido de trabajo entre los participantes, en el que se compartieron ideas, inquietudes y posibles vías de colaboración futura.



Pinturas rupestres del Rodeno, huella milenaria de los primeros pobladores. Red Natura Aragón



# El Rodeno: el gran tesoro natural de Teruel, un paisaje modelado por la erosión y el pinar resinero

Areniscas milenarias, fauna, flora y vestigios humanos conviven en un enclave único y emblemático de la Sierra de Albarracín

Aitana Rodríguez  
Albarracín

En Aragón, la naturaleza no solo se contempla: se vive y se cuenta. La Red Natural de Aragón reúne 18 espacios protegidos que reflejan la riqueza y diversidad de paisajes de la comunidad. Entre ellos, en el corazón de la provincia de Teruel, se encuentra uno de los parajes más singulares y representativos. Entre las sierras de Albarracín, Gea de Albarracín y Bezas se extiende uno de los enclaves más emblemáticos del paisaje turolense: el Paisaje Protegido de los Pinares de Rodeno. Su nombre evoca al árbol que domina estas tierras, el pino rodeno o pino resinero, pero el verdadero protagonista es el conjunto de formas, colores y vida que aquí se entrelazan desde hace millones de años. Este espacio, declarado Paisaje Protegido en 1995, fue el primer territorio natural reconocido bajo esta figura en la provincia de Teruel, aunque su valor se reconocía ya desde finales del siglo XIX. Doce años más tarde, en 2007, el Gobierno de Aragón amplió sus límites a petición de los ayuntamientos de la zona hasta alcanzar las 6.829 hectáreas actuales, incorporando así nuevos espacios de alto valor ecológico como la Laguna de Be-



Ejemplo de la avifauna que habita en el entorno del Rodeno. Red Natura Aragón

zas, el humedal más extenso de la Sierra de Albarracín.

El inconfundible rojo del Rodeno nace de las arenas del Buntsandstein, formadas hace más de 200 millones de años. La erosión del viento, la lluvia y los cambios de temperatura ha modelado cavidades y huecos, como taffoni, alveolos o gnammas,

mientras los anillos de Liesegang pintan la roca con curiosos patrones.

Barrancos, hoces y callejones se entrelazan en un relieve que combina lo abrupto con lo sereno, y hacia el oeste las arenas dan paso a calizas, mesetas y valles donde el bosque mediterráneo toma el relevo, creando un

equilibrio único entre piedra y vida.

## El pino resinero

El pino rodeno es el alma del paisaje: un árbol tenaz que hunde sus raíces en la roca y, con el tiempo, la transforma en suelo fértil. Su resistencia no solo ha modelado el terreno, también la

## EL DATO

**200**

## MILLONES DE AÑOS

Las arenas rojizas del Rodeno se formaron hace más de 200 millones de años y dan nombre a este paisaje único y emblemático, tan característico de esta sierra.

historia local. Durante décadas, la resinación fue fuente de vida para las familias, y aún quedan huellas de aquel oficio en chozas de resineros, troncos marcados y viejas macetas de barro. A su sombra prospera una vegetación mediterránea: jaras, romeros, lavandas y brezos perfuman el aire, mientras en los barrancos crecen álamos, sauces y acebos. En las zonas calizas, el pino rodeno da paso al pino negral, al silvestre y a las sabinas, formando un mosaico vegetal lleno de contrastes. El Rodeno también late con vida animal: jabalíes, ciervos, corzos, zorros y gatos monteses recorren los pinares, aves como el búho real, el águila calzada o el halcón peregrino patrullan el cielo.

## Un oasis escondido

En medio de este paisaje seco y rocoso, la Laguna de Bezas surge co-



Vista panorámica de los Pinares de Rodeno. Red Natura Aragón

mo un pequeño oasis de vida. Con apenas cuatro hectáreas, sus aguas acogen aves acuáticas y migratorias como la focha común, el zampullín chico o el ánade azulón, y ofrecen un punto de hidratación esencial para la fauna y el ganado de los alrededores. En determinadas épocas, el *Polygonum amphibium*, una planta acuática, tiñe la laguna de rojo, un guiño al color de las arenas que la rodean.

#### Consevar para disfrutar

Pero el Rodeno no es solo naturaleza: es también historia viva. En sus abrigos y cavidades se conservan pinturas rupestres levantinas, declaradas Patrimonio Mundial por la Unesco. Figuras humanas esquematizadas, escenas de caza y grabados autónomos muestran cómo vivieron aquellos que dejaron su huella en la roca. Entre los conjuntos más destacados se encuentran: El Rodeno de Albarracín, Las Tajadas de Bezcas, Ligros y Pajarejo, y Prado de Tormón. Además, se han hallado yacimientos celtíberos, islámicos y medievales, como la Masía de la Rábida, que evidencian la presencia continua del ser humano en estas tierras. La relación del hombre con el Rodeno ha sido histórica, desde la recolección de resina hasta la agricultura, la ganadería y, en otros tiempos, la minería.



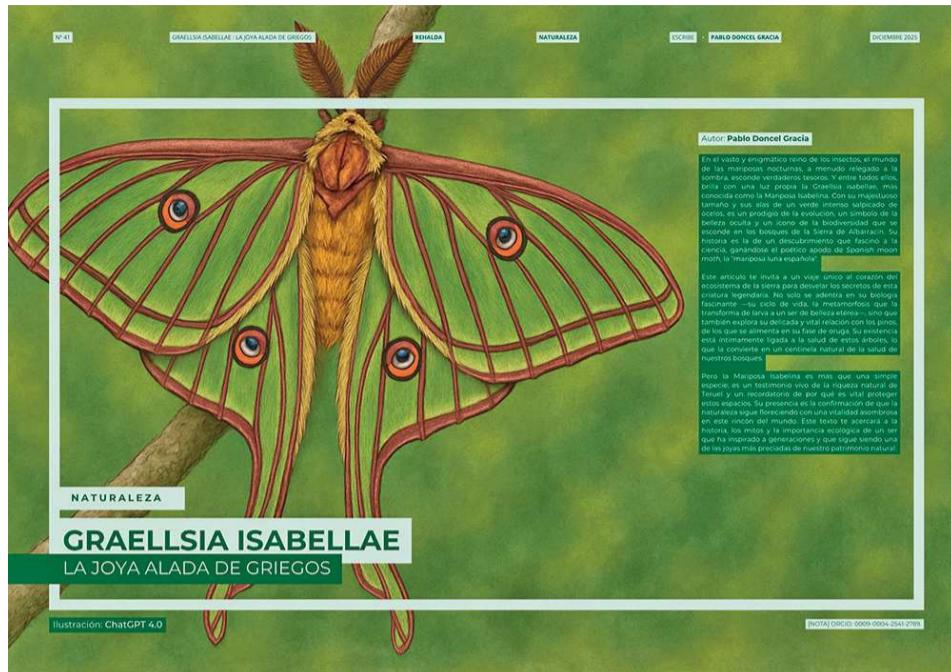
Paisaje mixto de pinares y calizas. Red Natura Aragón

La declaración del Paisaje Protegido ha permitido conservar este entorno único, protegiendo sabinas, carrascas y especies autóctonas como encinas y rebolllos, y regulando actividades hu-

manas para minimizar su impacto. El Centro de Interpretación de Dornaque, en una antigua casa forestal, acerca a visitantes y escolares al valor natural e histórico del Rodeno a través de exposi-

ciones, talleres y paseos guiados. Recorrer sus pinares despierta todos los sentidos: el rojo de las rocas, el viento entre los pinos, los aromas del bosque mediterráneo y la sensación de caminar entre

millones de años de historia. Un lugar donde naturaleza e historia se entrelazan, un corazón rojo que sigue latiendo en la sierra de Teruel, vivo y digno de protección.



El nuevo formato de la revista es muy visual y gran parte de las ilustraciones están hechas con IA



La revista combina la investigación del pasado con el análisis actual de la Sierra de Albarracín

# La revista Rehalda renace dando voz a una Sierra de Albarracín viva, inclusiva y sin tabúes

La publicación lanza su número 41 con un espíritu renovado donde combina tradición e IA

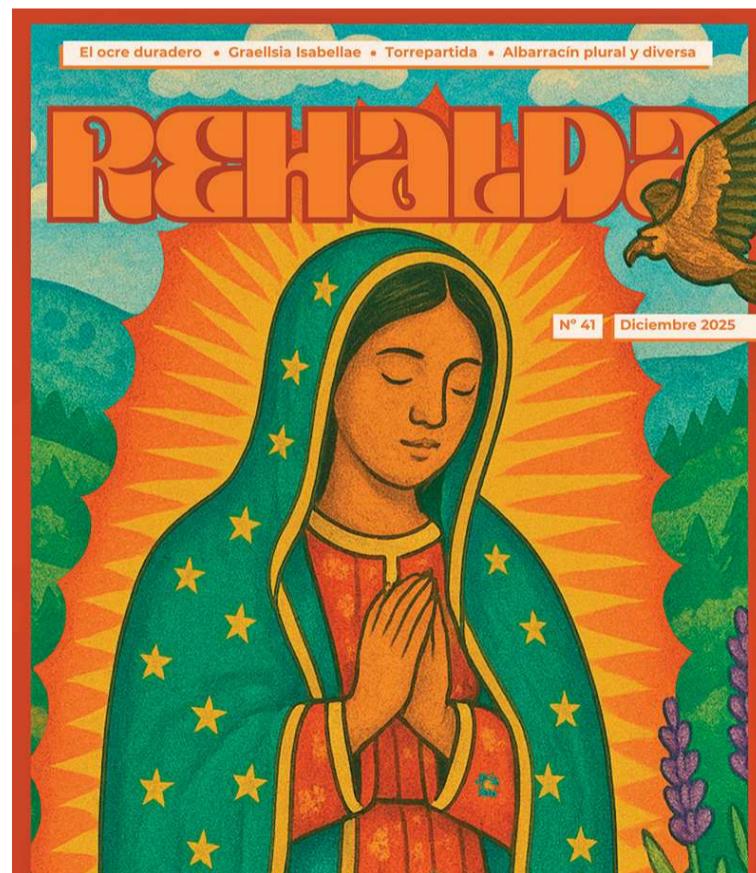
Redacción  
Teruel

Hay algo que calienta más que la lumbre en los inviernos de la provincia, el calor de la memoria compartida y el empuje de quienes se niegan a dejar que los pueblos se apaguen. Este diciembre de 2025, ese calor llega en forma de papel y tinta —y ahora también en píxeles— con el lanzamiento del número 41 de Rehalda. La veterana revista del Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (Cecal) no solo regresa fiel a su cita, sino que lo hace con un espíritu renovado, savia joven y una valentía editorial que marcará un antes y un después en su trayectoria.

Al timón de esta nueva etapa se sitúa el periodista Pablo Doncel Gracia, quien asume la dirección con una mezcla de responsabilidad y pasión personal. Con raíces en Castralvo, describe esta revista no como un simple conjunto de páginas, sino como un "latido compartido", un puente necesario entre el pasado que nos define y el futuro que debemos construir. Su carta de presentación es toda una declaración de intenciones: Rehalda seguirá siendo el hogar de nuestra historia y naturaleza, pero abre sus ventanas de par en par a los vientos de la modernidad y la justicia social.

## Mirada a la realidad social

Lo que más sorprende de este número 41 es su audacia para abordar temas que, a menudo, han permanecido en la sombra en el medio rural. Rehalda se despoja de tabúes para hablar de una Sierra de Albarracín plural y diversa,



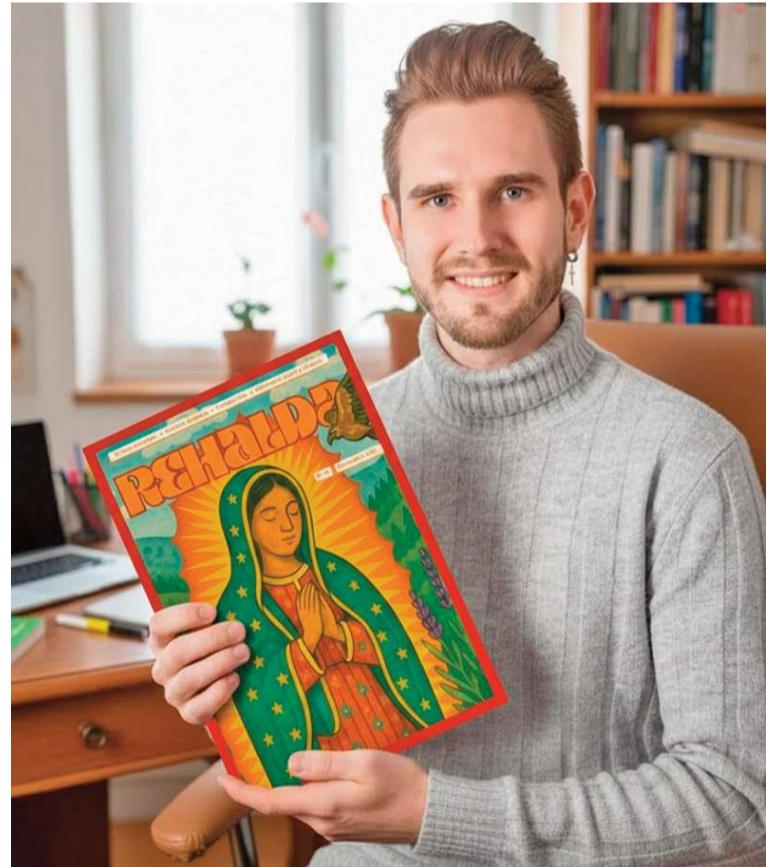
La portada del número 41 está dedicada a la Virgen de Guadalupe de Alobas

sa, poniendo el foco en la comunidad LGTBIQ+. En un artículo necesario y valiente, la revista afronta realidades dolorosas como el "sexilio" —la migración forzada de quienes deben abandonar sus pueblos para vivir su identidad en libertad—, un fenómeno que sangra doblemente al territorio turolense, por la intolerancia y por la despoblación que conlleva.

Pero la mirada social no se detiene ahí. La revista tiende puentes transoceánicos y temporales que hablan de migración y multi-

culturalidad. Desde la sorprendente historia de la Virgen de Guadalupe en Alobas, que une México con Teruel gracias a la emigración de principios del siglo XX, hasta el recuerdo de los moriscos de Gea de Albarracín, cuya expulsión supuso una catástrofe demográfica y económica que aún resuena en la memoria histórica. Precisamente es la imagen de la virgen la que ocupa la portada del presente número.

Esta nueva Rehalda no olvida de dónde viene. Sigue siendo fiel a la divulgación del patrimonio



El periodista Pablo Doncel ha asumido la dirección de la revista 'Rehalda'

natural, con joyas como el extenso reportaje sobre la mariposa Graellsia isabellae, la "joya alada" de Griegos, o la investigación sobre el yeso rojo, ese "ocre duradero" que da color y alma a la arquitectura de la Sierra.

## Ilustraciones digitales y QR

Sin embargo, la forma de contar la historia ha cambiado. El diseño se ha modernizado y se abraza la tecnología, incorporando ilustraciones generadas por inteligencia artificial y facilitando la lectura digital a través de códigos QR,

demonstrando que la tradición no está reñida con la vanguardia.

Este número 41 es, en palabras de su director "un acto de amor y resistencia". Es la demostración de que la Sierra de Albarracín quiere seguir viva, contando sus historias -las de ayer y las de hoy- con voz propia y sin miedo. Como bien dice su nuevo director, esta revista es "una ventana abierta a la belleza, la memoria y el porvenir de nuestra querida tierra". Desde estas líneas, solo podemos invitarles a asomarse a ella.

# El Centenario Telefónica se detiene en Teruel con un concierto en la iglesia de San Pedro

Se interpretarán tres piezas de Debussy, César Franck y Enrique Granados

M. A. A. G.  
Teruel

El ciclo de música organizado con motivo del centenario de Telefónica se detendrá mañana, miércoles 18 de diciembre, en la iglesia de San Pedro de Teruel (19 horas), donde la violonchelista Eva Arderius y el pianista Miguel Ángel Ortega ofrecerán un programa compuesto por obras de Claude Debussy, César Franck y Enrique Granados.

Será un concierto gratuito que arrancará con los tres movimientos de la *Sonata para violonchelo y piano CD 144* de Claude Debussy. La obra, de 1915, es una de las más representativas del estilo tardío del autor francés, y formó parte de una serie de seis sonatas de las que Debussy solo pudo completar tres, entre ellas esta, tres años antes de su muerte. En la pieza, de estructura libre pero con ecos de la música barroca, lleva al violonchelo a explorar algunos de sus registros más extremos, estableciendo un continuo y rico diálogo con el piano.

A continuación se interpretará *Sonata para violín y piano en La mayor* -adaptada para violonchelo- de César Franck. La pieza, característica del Romanticismo tardío, tiene una estructura cílica en la que los temas y motivos reaparecen constantemente con diferentes modificaciones. consta de cuatro movimientos: el primero más dulce y contemplativo,



La joven Eva Arderius es una de las violonchelistas españolas con mayor proyección

seguido de otro más enérgico en el que se desarrollan los temas planteados. El tercero es un puente libre e improvisatorio que engarza con el último, construido en formato de canon.

Para finalizar el concierto, Arderius y Ortega ofrecerán el *Intermezzo* de la ópera *Goyescas* de Enrique Granados, puro romanticismo español y una de las obras más características del compositor ilerdense. Fue con-

cebida originalmente como una breve pieza instrumental para orquesta durante dos de las escenas de la ópera *Goyescas*, aunque fue adquiriendo identidad propia como pieza y fue transcrita para numerosas formaciones de cámara, siendo la de la violonchelo y piano una de las más populares. En ella el protagonismo lo asume el instrumento de cuerda, cálidamente acompañado al piano.

Eva Arderius viene de la Escuela Superior de Música Reina Sofía, donde estudia la Cátedra de Violonchelo Aline Foriel-Desreze, habiendo sido la estudiante más brillante de los dos últimos cursos. En 2024 ganó además el Concurso Juventudes Musicales de España. Por su parte Miguel Ángel Ortega es catedrático de piano en el CSMA y concertista habitual con orquestas de todo el mundo.

## Jaime López regresa a Andorra para ponerle música a Harold Lloyd

El Celan proyectó la comedia clásica 'El hombre mosca' con un piano en vivo

Redacción  
Teruel

La Casa de Cultura de Andorra acogió por tercer año consecutivo la sesión *Cine con piano*, en la que se proyectó una película clásica de cine mundo, en este caso *El hombre mosca* con Harold Lloyd, y Jaime López Coscolla puso la música en directo al piano.

Alberto Alegre Villanueva presentó el acto y la película, uno de los grandes clásicos de humor protagonizado por Lloyd, cuya obra desgranó. Junto a Charles Chaplin y Buster Keaton fue uno de los grandes del Hollywood de

los años 20, con un total de 208 películas entre 1913 y 1947, ya en la etapa sonora del cine.

La película que se vio el fin de semana, *El hombre mosca*, es de 1923 y contiene una de las imágenes icónicas de la historia del cine, con Lloyd suspendido sobre el vacío y sujeto a las manecillas de un reloj en un rascacielos. La película, que ha inspirado numerosas escenas en comedias posteriores, habla de un emigrante a la ciudad sin éxito, que huyendo de la policía se ve obligado a trepar por un enorme edificio. El pianista Jaime López Coscolla acompañó a la perfección cada una de las escenas, teniendo en cuenta que



Jaime López Coscolla fue el encargado, por tercer año consecutivo, de poner música al cine clásico. Rosa Pérez

*El hombre mosca* cuenta con momentos de risa a carcajadas, con otros muy románticos y otros de tensión, salpicados por instantes icónicos que la música destaca sobre los demás.

Además el pianista explicó al público, que volvió a llenar el aforo, cuáles son los trucos que utiliza el músico para dar vida a la película a través de las melodías, que se basan en una mezcla

Manuel González 'Foli' presenta 'Al son del recio cañón' en Guadalaviar

M. A. A. G.  
Teruel

El escritor Manuel González Foli, de Guadalaviar, presentará en el Ayuntamiento de su localidad natal *Al son del recio cañón*, en un acto que tendrá lugar a partir de las 13 horas del 21 de diciembre.

La obra ha sido editada por el Centro de Estudios Locales de Albarracín (Cecal). Se trata de un poemario escrito por Manuel González, pastor de Guadalaviar más conocido por su mote, *Foli*. Arranca su libro con los versos que dan título a la obra, *Al son del recio cañón / Sale la res descarriada*, que van desgranándose a lo largo de unos versos dedicados al amor al territorio y a la ganadería tradicional como forma de vida.

En el acto de presentación participarán el alcalde de Guadalaviar, Mariano Arbués, el presidente del Cecal, Raúl Ibáñez, el presidente de la asociación cultural Río Blanco, Cristino Lahuerta y el propio Manuel González *Foli*, que recitará algunos de los poemas contenidos en el volumen. Ejercerá como moderador Miguel Ángel Martínez, quien ha escrito de *Foli*: "Su curiosidad, versatilidad, intuición poética y sentido del ritmo le han llevado a otros temas y a un estilo característico y personal".

entre improvisación, partituras para diferentes temas y la intuición del músico que sabe adaptar lo que está sonando a lo que se está viendo, y también al estado de ánimo del público.



**cecalbarracin.org | cecalbarracin@gmail.com**